



Manual do Proprietário  
Não use este equipamento  
sem ter lido este manual !

NOTE: Este manual contém importantes  
os avisos e instruções. por favor  
leia e guarde para referência.

# SPEEFLO PowrLiner 850



Registre seu produto online  
**[www.titantool.com](http://www.titantool.com)**

Registro adequado servirá como prova de compra no caso de seu  
recibo original torna-se extraviado ou perdido.

Importador exclusivo!





## Informação importante sobre segurança

Leia toda a informação de segurança antes de utilizar o equipamento. Guarde estas instruções



**Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar em morte ou lesão grave.**

- a) Para reduzir o risco de incêndio, explosão, choque elétrico ou ferimentos às pessoas, leia e compreenda todas as instruções deste manual. Familiarizando com os controles e o uso adequado do equipamento.

### **b) Atenção - Para reduzir o risco de incêndio ou explosão:**



1. Não pulverizar materiais inflamáveis combustíveis perto de chamas abertas, pilotos ou fontes de ignição como objetos quente, cigarros, motores, equipamentos elétricos ou aparelhos. Evite criar faíscas ao conectar e desconectar os cabos de alimentação.
2. Para as unidades que operam com materiais aquosos - Não pulverizar ou limpar com líquidos inflamáveis. Para a utilização com apenas líquidos aquosos.
3. Para unidades destinadas apenas para ser usado com materiais mineral aquoso ou do tipo de álcool com um ponto de inflamação mínima de 21 ° C (69,8 ° F) - Não pulverizar ou limpar com líquidos ter um ponto de inflamação inferior a 21 ° C (69,8 ° F). O ponto de inflamação é a temperatura à qual um fluido pode produzir vapor suficiente para inflamar.
4. A Tinta ou solvente flui através do equipamento pode produzir eletricidade estática. A eletricidade estática representa um risco de incêndio ou explosão na presença de vapores de tinta ou solvente. Todas as partes do sistema de pulverização, incluindo a bomba, a mangueira, a pistola e os objetos em torno da área de pulverização é aterrado para proteger contra descarga estática e faíscas. Utilize apenas tubos flexíveis com pulverizador pintura airless ( sem ar ) de alta pressão leva condutor ou pousar especificado pelo fabricante.
5. Verifique se todos os recipientes e sistemas de recolha são aterrados para evitar choque elétrico.
6. Ligação a uma tomada aterrada e os cabos de uso aterrado extensão . Não use um adaptador 3-2.
7. Não use tintas ou solventes contendo hidrocarbonetos halogéneo como cloro cloreto de fungicida cloreto de metileno, e tricloroetano . Não compatível com o alumínio. Contacte o seu fornecedor de material para a sua compatibilidade com o alumínio.
8. Mantenha a área de pulverização bem ventilado. Certifique-se de que circule ar fresco pela área, para evitar a acumulação de vapores inflamáveis no ar da zona de pulverização. Coloque o conjunto da bomba em uma área bem ventilada Não pulverize o conjunto da bomba .
9. Não fumar na área de pulverização.
10. Não ligue interruptores, motores, ou produtos que produzem faísca semelhantes na área de pulverização.
11. Manter a área limpa e livre de pintura e solventes , panos e outros materiais inflamáveis.
12. Conheça o conteúdo da tinta e solventes você pulveriza . Leia as folhas de dados de segurança ( MSDS ) e rótulos de latas de tinta e solvente. Siga segurança do fabricante tinta e solvente.
13. Coloque a bomba , pelo menos, 7,62 metros ( 25 pés ) do objeto a ser pulverizado em uma área bem ventilada (adicione mais tubo, se for necessário). Vapores inflamáveis, são muitas vezes ser mais pesados do que o ar. A área de piso deve ser muito bem ventilado. A bomba contém peças que emitem faíscas e podem inflamar vapores.
14. O plástico pode causar faíscas estáticas. Nunca use plástico para delimitar a área de pulverização. Não use cortinas plástico quando a pulverização de material inflamável .
15. O equipamento deve ser operado com extintores que funcionem corretamente.

### **c) AVISO - Para reduzir o risco de danos a Pele:**

1. Não aponte com a pistola nem pulverize sobre nenhuma pessoa ou animal.
2. Mantenha as mãos e outras partes do corpo longe da descarga. Por exemplo, não tente parar fugas com qualquer parte de seu corpo.
3. Sempre use o guarda ponta do bico. Não pulverizar sem guardar no lugar.
4. Utilize apenas bico especificada pelo fabricante.
5. Tenha cuidado ao limpar e mudar bico. Se o bico entupir durante a aplicação, Coloque SEMPRE a trava do gatilho da pistola, desligue a bomba e libere toda a pressão antes de reparar, limpar o protetor do bico ou trocar o bico. A pressão não é liberada, desligando o motor. Para liberar a pressão para colocar a chave da válvula PRIME / SPRAY no PRIME. Veja Procedimento de descompressão Pressão descrito no manual da bomba.

**NOTA:** Se necessário, solte a trava do de montagem da pistola e trave o gatilho.

6. Não deixe a unidade energizada ou sob pressão, enquanto ninguém esteja ciente disso. Quando não estiver em uso, desligue-o e solte pressão, seguindo as instruções do fabricante.
7. A pulverização de alta pressão podem injetar toxinas no corpo e causar sérios danos ao mesmo. Caso aconteça, consulte um médico imediatamente.
8. Verifique se as mangueiras tubos e peças para sinais de danos, uma vazamento pode injetar o material na pele. Inspeção mangueira antes da utilização. Substituir mangueiras ou peças danificadas.
9. Este sistema é capaz de produzir 3000 PSI / 207 bar. Utilize apenas peças de substituição ou acessórios especificados pelo fabricante e com uma capacidade nominal de 3.000 PSI mínimo. Estes incluem bicos de pulverização, protetores de bicos, pistolas, extensores, ferragens e mangueiras.
10. Coloque sempre a trava do gatilho, quando não estiver a pintando. Verifique se a trava do gatilho funciona corretamente. Caso seja necessário, solte a trava de montagem do suporte da pistola e prenda o gatilho.
11. Antes de utilizar o aparelho, verifique se todas as conexões estão seguras.
12. Como parar a unidade e purgar a pressão rapidamente. Deve estar totalmente familiarizado com os controles. A pressão não é libertada ao desligar o motor. Para liberar a pressão que você tem que colocar a chave PRIME / SPRAY em PRIME. Veja o Procedimento de descompressão, tal como descrito no manual da bomba.
13. Sempre remova o bico antes da lavagem ou limpar o sistema.

### **NOTA PARA O MÉDICO**

A injeção de toxinas através da pele é uma lesão traumática. É importante para tratar a lesão o mais rápido possível. Não atrasar no tratamento para investigar a toxicidade. A toxicidade é um fator com alguns revestimentos injetados diretamente na corrente sanguínea. Pode ser aconselhável consultar um cirurgião plástico ou um cirurgião especialista em reconstrução das mãos.



## Informação importante sobre segurança

Leia toda a informação de segurança antes de utilizar o equipamento.  
Guarde estas instruções

### d) Advertência – Para reduzir o risco de Lesões.

1. Quando esteja pintando, use sempre luvas, proteção nos olhos, roupa e um respirador ou máscara adequados. Vapores perigosos: As pinturas, solventes, inseticidas e outros materiais podem ser prejudiciais no caso de houver inalação ou em contato com o corpo.
2. Nunca utilize o aparelho nem pulverize perto de crianças. Mantenha o equipamento sempre longe delas.
3. Não faça movimentos ou encoste no suporte instável. Mantenha os pés bem apoiados e o equilíbrio em todo momento.
4. Não se distraia e tenha cuidado com o que faz.
5. Não utilize o aparelho se está com fadiga ou se encontra baixo efeito de álcool ou drogas.
6. Não dobre ou aperte a mangueira em excesso na mangueira airless podem aparecer vazamentos devido ao desgaste, retorcimentos, ou mal uso. Uma fuga pode injetar material na pele.
7. Não exponha a mangueira a temperaturas ou pressões que superem as especificadas pelo fabricante.
8. Não utilize a mangueira como elemento de força para deslocar ou levantar o equipamento.
9. Utilize a pressão mas baixa possível para enxaguar o equipamento.
10. Cumpra todos os regulamentos locais, estaduais, e nacionais referentes a ventilação, prevenção de incêndios e funcionamento.
11. As normas sobre segurança do governo dos Estados Unidos foi amparadas pela Lei da Saúde e Segurança Ocupacional (OSHA). Deve-se consultar as normas, particularmente na seção 1910 das Normas Gerais e na seção 1926 das Normas sobre Construção.
12. Cada que utilize o equipamento, comprove antes todas as mangueiras em busca de cortes, fugas, abrasões ou deformidades na superfície. Comprove o movimento dos encaixes verificando se estão danificados. Substitua imediatamente a mangueira caso houver alguma anomalia. Não conserte nunca a mangueira de pintura. Substitua por uma mangueira condutora de alta pressão.
13. Não pulverize ao ar livre se estiver ventoso.
14. Desconecte o equipamento da tomada caso for realizar qualquer tipo de manutenção nele.

### Segurança do motor a gasolina



**Escape do motor contém produtos desta unidade produtos químicos conhecidos no Estado da Califórnia por causar câncer, defeitos de nascimento ou outros danos à reprodução.**

- Motores Honda foram projetados para oferecer seguro e de confiança, se tratado em conformidade com o instruções. Leia e entenda o Manual do Proprietário Honda antes de operar o motor. Se você fizer isso, pode resultar em ferimentos ou danos ao equipamento.
- Para evitar riscos de incêndio e para fornecer ventilação adequado, manter o motor pelo menos 1 metro (três pés) de edifícios e outros equipamentos durante a operação. Não coloque objetos inflamáveis perto do motor.
- As crianças e os animais de estimação devem ser mantidos fora da área de trabalho, devido à possibilidade de queimaduras causadas por peças quentes do motor ou danos causados pelo equipamento de executar o motor.
- Saiba como parar o motor rapidamente, e entender o funcionamento de todos os controles. Não permita que ninguém ligue o motor sem instruções adequadas.
- A gasolina é extremamente inflamável e explosiva sob determinadas circunstâncias.
- Abasteça em um local bem ventilado com o motor desligado. Não fume nem permita chamas ou faíscas na área de reabastecimento ou onde gasolina está armazenado com o motor desligado. Não fume nem permita chamas ou faíscas na área de reabastecimento ou onde gasolina está armazenado.

- Não encha excessivamente o tanque de combustível. Depois de abastecer certifique-se de que a tampa do tanque esta adequadamente fechada e travada.
- Tenha cuidado de não derramar combustível quando fizer o abastecimento. Os vapores do combustível ou o combustível podem inflamar. Caso derrame combustível, certifique-se que a área esteja seca antes de ligar o motor.
- Nunca faça funcionar o motor em uma área fechada ou reduzida. Os gases do escapamento possuem monóxido de carbono tóxico: sua exposição pode causar a perda de sentido e causar morte.
- O silenciador esquenta muito durante o funcionamento e permanece aquecido durante um tempo depois que o motor tenha sido parado. Tenha cuidado de não tocar o silenciador enquanto esteja quente. Para evitar queimaduras graves ou riscos de incêndios, deixe o motor esfriando antes de transportá-lo ou guardá-lo em um interior.
- Nunca transporte a unidade com gasolina no tanque

## Especificações

|                               |                                                                  |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Capacidade                    | -----0.33 (1.25 LPM)                                             |
| Tamanho máximo de bico        | -----0.019 "- Marcação de trânsito<br>0.023 "- Marcação de campo |
| Pressão máxima                | -----3000 PSI (20.7 MPa)                                         |
| Potência                      | -----Motor a gasolina de 4 tempos,<br>de 37.7 cc                 |
| Capacidade de combustível     | -----0.65 l                                                      |
| Peso                          | -----29.5 kg                                                     |
| Filtro de entrada             | -----malha 10 "separadora de<br>pedras                           |
| Conector de mangueira         | -----1/4 "NPS (M)                                                |
| Intervalo de largura de linha | -----2 "-12" (5-30 cm)                                           |
| dimensões                     | -----41 "L (104 cm)<br>21 "W (53.3 cm)<br>32 "H (81.3 cm)        |

## Conteúdo

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Precauções de segurança .....                 | 30 |
| Especificações .....                          | 31 |
| Descrição geral .....                         | 32 |
| Operação .....                                | 32 |
| Abastecendo .....                             | 32 |
| Controles do Operador .....                   | 33 |
| Configuração .....                            | 33 |
| Preparação para a pintar .....                | 34 |
| Pintura .....                                 | 35 |
| Procedimento de descompressão .....           | 36 |
| Como desentupir o bico .....                  | 36 |
| Altere a ponta .....                          | 36 |
| Stencil .....                                 | 36 |
| Operação caster frente .....                  | 36 |
| Limpeza .....                                 | 37 |
| Limpeza Especial .....                        | 38 |
| Limpeza / troca do filtro de pistola .....    | 38 |
| Limpeza do conjunto de válvula Sureflo™ ..... | 38 |
| Manutenção .....                              | 39 |
| Notas Gerais de reparo e serviço .....        | 39 |
| Ajuste de pressão do gatilho .....            | 39 |
| Manutenção do motor .....                     | 39 |
| Interruptor de corte de segurança .....       | 39 |
| Troca da válvula Prime/Spray .....            | 40 |
| Seção de fluidos serviço .....                | 41 |
| Solução de problemas .....                    | 42 |
| Lista de Peças .....                          | 44 |
| Montagem principal .....                      | 44 |
| Montagem da caixa de engrenagens .....        | 46 |
| Montagem do carro .....                       | 48 |
| Montagem do suporte da pistola .....          | 50 |
| Montagem da pistola .....                     | 51 |
| Esquema elétrico .....                        | 52 |
| Etiquetas .....                               | 52 |
| Acessórios .....                              | 53 |
| Registro do produto .....                     | 55 |
| Garantia .....                                | 55 |

## Descrição geral

O demarcador de faixas é uma ferramenta mecânica de precisão utilizada para a pulverização de diferentes tipos de materiais em vários tipos de aplicações, entre elas estão, estacionamentos, calçadas e pistas de atletismo.

Leia e siga este manual de instruções para saber as instruções de operação, manutenção e informações sobre normas de segurança.



## Funcionamento

### Abastecimento de combustível (motor a gasolina)



**A gasolina é extremamente inflamável e é explosiva em determinadas circunstâncias.**

- Apague sempre o motor antes de realizar o abastecimento.
- Realize o abastecimento em uma zona bem ventilada.
- Não fume, nem permita que tenha faíscas na área de reabastecimento de combustível, nem aonde se guarde a gasolina.
- Não encha em excesso o tanque de combustível. Logo após de abastecer certifique-se que a tampa do tanque esteja fechada e travada corretamente.
- Tenha cuidado de não derramar combustível quando realiza o abastecimento. O combustível derramado ou o vapor do combustível pode inflamar. Caso derrame combustível, certifique-se de que a área esteja seca antes de ligar o motor.
- Evite o contato prolongado ou repentinamente com a pele, ou até respirar os vapores.
- Manter fora do alcance de crianças.

### Especificações do combustível

- Utilize gasolina para automóveis que tenha um índice de octano na bomba de 86 ou mais, o que tenha um índice de octano-investigação de 91 mais. O uso de uma gasolina de menos octanos pode causar uma constante "falha" ou "autoligado" forte (um ruído metálico de golpes) que, se é grave, pode chegar a prejudicar o motor.

**NOTA:** Caso o "autoligado" ou "falha" é produzido a uma velocidade constante do motor em condições de carga normal, troque a marca de gasolina. Se persiste o "autoligado" ou "falha" contate a um distribuidor autorizado do fabricante de motor. Não proceder deste modo passa a ser considerado o uso inadequado, e os danos causados pela má utilização não estão cobertos pela garantia limitada do fabricante de motor.

Ocasionalmente, é possível que apresente ligeiros "autoligado" ou "falhas" enquanto trabalha em condições de carga pesada. Não existe motivo para preocupar-se, somente significa que seu motor está funcionando corretamente.

- O combustível sem chumbo produz menos acúmulos no motor e nas velas, prolonga a vida dos componentes e do sistema de escapamento.
- Nunca utilize gasolina adulterada ou contaminada com alguma mistura de óleo e gasolina. Evite sujeiras, pó ou água no tanque de combustível.

### Gasolinas que contém álcool

Caso decida utilizar uma gasolina que contenha Alcool(gasohol), certifique-se de que sua classificação em octanos é como mínimo tão alta como a recomendada pelo fabricante do motor. Existem dois tipos de "gasohol" um contém álcool e o outro contém metanol. Não utilize gasolina que tenha metanol (alcolmetílico ou de madeira) que não contenha também co-solventes e derivados da corrosão do metanol. Nunca utilize gasolina que contenha mais de 5% de metanol, incluso se tiver co-solventes ou derivados de corrosão.

**NOTA:** Os danos no sistema de combustível ou os problemas de rendimento do motor produzido como resultado de uso de combustíveis que tenham álcool não estão cobertos pela garantia. O fabricante do motor não pode cobrir o uso de combustíveis que contenham metanol, já que as evidências de sua adequação são incompletas em estes momentos.

Antes de comprar gasolina em um posto, que não lhe seja familiar, trate de verificar se a gasolina contém álcool. Se for assim, confirme o tipo de álcool utilizado e sua porcentagem. Caso tenha alguma característica não desejada no funcionamento enquanto utiliza uma gasolina que contenha álcool, ou que você pensa que contém, troque por gasolina que não tenha álcool.

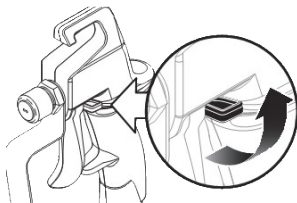


## Controles do operador

A seguinte seção descreve os controles do operador na pistola airless e demarcador de faixa.

### Trava do gatilho

Trave o seguro do gatilho quando a pistola não estiver em uso. A pistola fica bloqueada quando o gatilho esta em um ângulo de 90° (perpendicular) ao gatilho em qualquer direção.



**NOTA:** Se for necessário, solte o encaixe de montagem do suporte da pistola e prenda a trava do gatilho. Mexa a pistola para a posição original e aperte o encaixe de montagem do suporte da pistola.

### Alavanca de pulverização

A alavanca de pulverização esta localizada no guidão do carro. A alavanca de pulverização controla o gatilho da pistola pulverizadora. Uma vez apertada completamente a alavanca de pulverização, é acionada a pistola pulverizadora.



Alavanca de pulverização

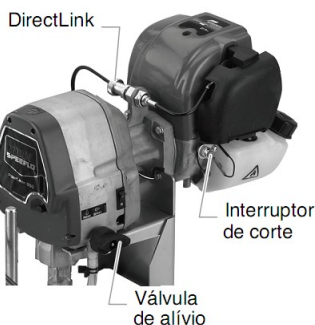
Deve ser apertada completamente a alavanca de pulverização ao fazer demarcação, para obter uma aplicação adequada.

### DirectLink™

O acelerador do motor determina a pressão de pulverização.

O acelerador é regulado ajustando o regulador de controle de pressão DirectLink.

Enquanto maior seja a aceleração, maior será a pressão de pulverização.



### Válvula de alívio

Quando a válvula de alívio esteja na posição spray, o líquido será direcionado para a mangueira de aplicação. Quando estiver na posição prime, será direcionada para o retorno do produto.

As setas na chave da válvula de alívio indicam a posição de funcionamento da bomba em PRIME ou SPRAY.

### Interruptor de corte

O interruptor de corte de segurança desligará o motor quando esteja funcionando. Aperte e mantenha apertado o interruptor de corte para desligar o motor.

### Válvula Sureflo™

A válvula de Sureflo™ está projetado para manter a válvula de entrada aberta e impedir que fique grudada devido a presença de materiais ressecados.

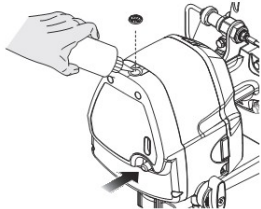
A válvula Sureflo™ é ativada manualmente pelo usuário.



### AutoOiler™

O AutoOiler permite a lubrificação da parte de líquidos da bomba.

Logo após do ajuste inicial, aperte o botão AutoOiler 2 a 3 vezes antes de cada uso.



## Configuração

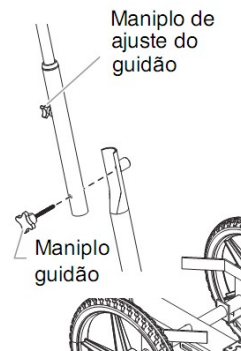
Realize o seguinte procedimento antes de ligar o motor de um demarcador a gasolina.



**Este equipamento produz um fluxo constante de pressões extremamente altas. Leia detalhadamente as advertências da seção de precaução de segurança no começo deste manual antes de utilizar este equipamento.**

1. Insira o manípulo no carro.

- Alinhe o furo da parte inferior do guidão coma a peça soldada de suporte que esta no carro.
- Rosqueie o manípulo através do furo no guidão e o suporte soldado. Aperte girando o manípulo sentido horário.
- Posicione o guidão a altura desejada. Solte o manípulo da parte traseira do suporte soldado para poder soltar o guidão.
- Puxe o guidão para cima ou para abaixo, ajustando a altura desejada. Aperte o manípulo do guidão para fixar.



2. Certifique-se que o tubo pescador e o tubo de retorno estejam conectados e fixados.

3. Use uma chave para conectar a mangueira de pulverização sem ar na conexão de saída do pulverizador. Aperte bem.

4. Conecte uma pistola pulverizadora sem ar na mangueira de pulverização. Use duas chaves (uma na pistola e a outra na mangueira) para apertar firme.

**NOTA:** A pistola pulverizadora e os cabos devem ser montados na barra de suporte da pistola, na fábrica.

**NOTA:** Ainda não conecte a ponta da pistola pulverizadora. Desconecte-a caso esteja conectada.

5. Posicione a pistola pulverizadora

- Solte o manípulo da barra suporte e deslize a barra de suporte da pistola até a posição horizontal que deseje. Certifique-se de que a pistola esteja o suficientemente longe do para que a roda traseira não passe sobre a demarcação realizada.
- Solte a abraçadeira do suporte da pistola e deslize a pistola pulverizador até a posição vertical que deseje. Uma distância de 6" desde a ponta até a superfície de pulverização é um bom ponto de partida.



**NOTA:** A altura da pistola pulverizadora afeta a largura da demarcação da faixa (é dizer, enquanto mais abaixo estiver a pistola, menor sera a largura da faixa). O tamanho da ponta também afeta a largura da faixa.

6. Certifique-se de que o cabo da pistoa esteja funcionando corretamente. Quando tirar a alavanca d epulverização do guidão do carro, o cabo da pistola deve ser retirado do gatilho. Este cabo esta fixado de fábrica para que funcione corretamente.

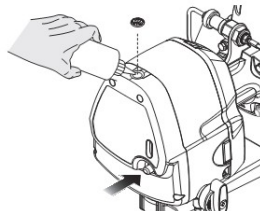
Case necessite realizar ajustes ao aperto do gatilho da pistola, consulte o procedimento "Ajuste de tensão do gatilho" na seção Manutenção de este manual.

7. Gire a válvula PRIME/SPARY para a posição PRIME.

**IMPORTANTE:** Nunca faça funcionar o equipamento durante dez segundos sem líquido, causará im desgaste desnecessário das juntas.



8. Retire a tampa do AutoOiler usando uma chave de fenda. Deixe sair o Pistão Lube junto ao pulverizador no AutoOiler. Coloque a tampa.
9. Aperte o botão que esta na parte frontal 2-5 vezes para lubrificar a seção de fluidos.
10. Revise o nível de óleo do motor. O fabricante determiuna o nível de óleo do motor a gasolina. Consulte o manual de serviço técnico do fabricante do motor.
11. Encha o tanque de combustível do motor com gasolina sem chumbo. Não misture com óleo de 2 tempos.



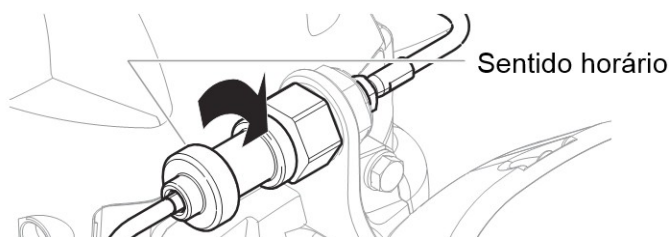
## Preparação para pintar

Antes de pintar, é importante revisar que o líquido do sistema seja compatível com a pintura a ser utilizada.

**NOTA:** Caso este equipamento seja novo, contem um recipiente com um líquido de prova na seção de líquido para evitar corrosão durante o envio e armazenamento. O líquido deve ser retirado completamente do sistema com álcool mineral antes de começar a pulverizar. Os líquidos e pinturas incompatíveis podem causar que entupimentos nas válvulas, podendo assim ser necessário desmontar e limpar a seção de líquidos do pulverizador.

**IMPORTANTE:** Mantenha sempre o seguro do gatilho da pistola pulverizadora na posição bloqueada enquanto preparar o sistema.

1. Coloque o tubo do pescador em um recipiente com solvente adequado para o material que sera pulverizado (consulte as recomendações do fabricante do material). Um exemplo de solvente adequado é a água para pintura latex.
2. Coloque o tubo de retorno em um recipiente para resíduos de metal.
3. Gire a válvula PRIME/SPRAY para a posição PRIME.
4. Insira completamente a válvula Sureflo.
5. Gire o regulador de controle de pressão de DirectLink\* completamente sentido horário até o mínimo.

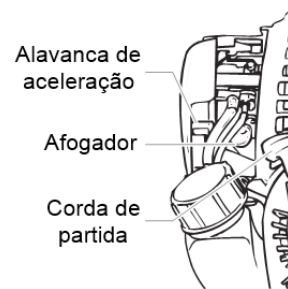


Sentido horário

\* O DirectLink somente para a Powrliner 850

6. Ligando o motor:

- a. Mexa a alavanca de aceleração do motor até chegar ao seu máximo curso.
- b. Aperte o afogador durante 7 ou 10 vezes.
- c. Puxe rapidamente e firmemente da corda de arranque. Continue segurando a corda enquanto regressa ao motor. Repita isto até ligar o motor.
- d. Quando esteja o motor em funcionamento feche a alavanca de aceleração até obter a pressão desejada no equipamento.



**NOTA:** Caso tiver problemas na partida do motor, gire meia volta o regulador de controle de pressão DirectLink\* no sentido anti-horário (1-2 rotações).

7. Gire lentamente o regulador de controle de pressão de DirectLink\* no sentido anti-horário para aumentar a pressão, até que comece a sair líquido suficiente pela mangueira de retorno. Use somente a pressão suficiente para manter a saída do líquido.
8. Deixe que a pulverização trabalhe entre 15 a 30 segundos para eliminar o líquido de prova do tubo de retorno até o recipiente de resíduos.
9. Gire o regulador de controle de pressão DirectLink\* completamente no sentido horário até o mínimo.
10. Desligue o pulverizador apertando e sostenendo apertado o interruptor para desligar o motor até que o motor desligue.

**NOTA:** Fijese que a pistola pulverizadora não tenha instalado o bico ou proteção de bico.

11. Coloque um recipiente metálico de resíduos embaixo da pistola de pulverização para receber o solvente.
12. Ligue o motor.
13. Gire a válvula PRIME/SPRAY para a posição SPRAY.
14. Gire lentamente o regulador de controle de pressão de DirectLink\* sentido anti-horário para aumentar a pressão.
15. Destrave a pistola girando a trava do gatilho para a posição destravada.
16. Aperte completamente do manete de pulverização no guidão do carro. Começará a fluir o líquido através da mangueira de pulverização até sair na pistola.
17. Continue apertando o manete até que os solventes/líquidos de prova antigos acabem e comece a sair solvente fresco da pistola.
18. Solte a alavanca de pulverização.
19. Trave a pistola girando a trava para a posição travada. Caso for necessário, solte a trava de montagem da empunhadura e prenda a trava do gatilho. Ponha a pistola em sua posição original e aperte a trava demontagem da empunhadura.
20. Revise que o sistema não tenha fugas. Se as tiver, desligue o pulverizador e siga o "procedimento de liberação de pressão" de este manual antes de apertar qualquer conexão de mangueira.
21. Siga o "Procedimento de liberação de pressão" de este manual antes de trocar o solvente de pintura.



**Não deixe de seguir com o procedimento para aliviar a pressão quando desligue o equipamento por qualquer motivo, inclusive o serviço o ajuste alguma peça do sistema de pulverizado, troca o limpeza dos bicos pulverizadores ou preparação para limpeza.**

## Tinta

1. Coloque um balde de cinco galões de material entre os suportes do balde do carro. Certifique-se que os suportes do balde sostenham o balde de cinco galões de forma segura. Ajuste os suportes do balde usando o parafuso borboleta que esta embaixo de cada suporte, conforme seja preciso.

**NOTA:** Quando use este demarcador de faixas por primeira vez pode ser útil usar água em lugar de pintura para familiarizar-se com seu funcionamento. Logo de trocar de água para tinta, faça varias lineas de teste encima de um papelão, fiktro empermeável ou papelo colofonia antes de fazer as líneas para certificar a largura da faixa.

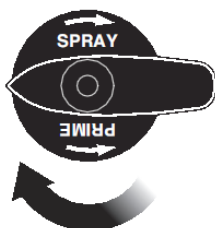
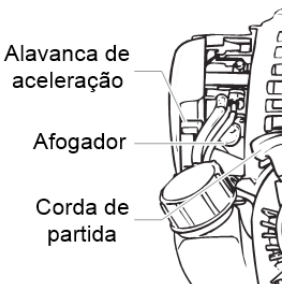
2. Coloque o tubo do pescador em um recipiente com tinta.
3. Coloque o tubo de retorno em um recipiente para resíduos de metal.
4. Gire a válvula PRIME/SPRAY para a posição PRIME.
5. Insira completamente a válvula Sureflo.
6. Gire o regulador de controle de pressão de DirectLink\* completamente sentido horário até o mínimo.



\* O DirectLink somente para a Powrliner 850

### 7. Ligando o motor:

- a. Mexa a alavanca de aceleração do motor até chegar ao seu máximo curso.
  - b. Aperte o afogador durante 7 ou 10 vezes.
  - c. Puxe rapidamente e firmemente da corda de arranque. Continue segurando a corda enquanto regressa ao motor. Repita isto até ligar o motor.
  - d. Quando esteja o motor em funcionamento feche a alavanca de aleceração até obter a pressão desejada no equipamento.
8. Gire lentamente o regulador de controle de pressão de DirectLink\* no sentido anti-horário para aumentar a pressão, até que comece a sair líquido suficiente pela mangueira de retorno. Use somente a pressão suficiente para manter a saída do líquido.
  9. Deixe que a pulverização trabalhe entre 15 a 30 segundos para eliminar o líquido de prova do tubo de retorno até o recipiente de resíduos.
  10. Gire o regulador de controle de pressão DirectLink\* completamente no sentido horário até o mínimo.
  11. Desligue o pulverizador apertando e sostenendo apertado o interruptor para desligar o motor até que o motor desligue.
  12. Retire o tubo de retorno do recipiente de resíduos e colóque dentro da lata de tinta.
  13. Ligue o motor.
  14. Gire a válvula PRIME/SPRAY para a posição SPRAY.
  15. Destrave a pistola girando a trava do gatilho para a posição destravada.



16. Gire lentamente o regulador de controle de pressão do DirectLink\* no sentido anti-horário para aumentar a pressão.
17. Puxe completamente da alavanca de pulverização no guidão do carro. Irá circular através da mangueira de pulverização até sair pela pistola.
18. Continue apertando o manete de aplicação até que os solventes/líquidos de prova antigos se esgotem e comece a sair solvente fresco da pistola.
19. Solte o manete de pulverização.
20. Trave a pistola girando a trava do gatilho para a posição de travamento. Caso seja necessário, solte a trava de montagem do suporte da empunhadura e trave o gatilho.
21. Gire o regulador de controle de pressão DirectLink\* completamente sentido horário até chegar ao mínimo.
22. Gire a válvula PRIME/SPRAY para a posição PRIME.
23. Desligue o pulverizador apertando e sostenendo apertado o interruptor para desligar o motor até que o motor desligue.
24. Insira o protetor do bico e o bico pulverizador. Consulte as instruções que estão em esta seção.



**POSSÍVEL PERIGO DE PENETRAÇÃO. Não pulverize sem o protetor do bico em seu lugar. Nunca aperte o gatilho da pistola a menos que o bico esteja na posição de pulverizado ou desentupimento. Sempre coloque a trava do gatilho da pistola antes de tirar, trocar ou limpar o bico.**

25. Ligue o motor.
26. Gire a válvula PRIME/SPRAY para a posição SPRAY.
27. Aperte completamente do manete de pulverização do carro para acionar a pistola pulverizadora. Prove o padrão de pulverização e a posição da faixa em pedaço grande de filtro impermeável ou papelão. Revise a largura e a posição da faixa que sejam adequadas. Se precisar de fazer ajustes na posição da pistola, consulte o procedimento "configuração" descrito anteriormente em esta seção.
28. Certifique-se de que a pistola pulverizadora pare de aplicar completamente ao soltar o gatilho da pistola. Caso precise realizar ajustes de tensão do gatilho, consulte o procedimento "ajuste de tensão do gatilho" na seção de Manutenção de este manual.
29. Comece a fazer as faixas.
  - a. Coloque suavemente o demarcador pelo caminho a ser marcado.
  - b. Comece a andar com o demarcador de faixa e acione a pistola no começo da faixa a realizar.
  - c. Ao final do caminho a ser demarcado, solte o gatilho e continue andando uma distância curta, se for possível.

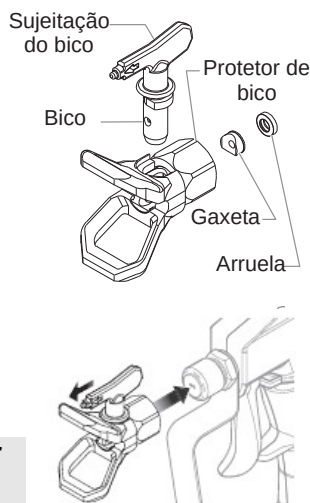
**NOTA:** Para realizar uma faixa de maneira uniforme do início ao fim, acione a pistola depois de que o demarcador de faixas esteja em movimento e solte-o antes de parar. Se o caminho de demarcação terminar em um obstáculo, solte-o gatilho no momento exato em o demarcador de faixas pare.



## Coloque o protetor de bico e o bico

Use o seguinte procedimento para instalar o protetor de bico e o bico pulverizador.

1. Realize o "procedimento de liberação de pressão" que é descrita no manual do proprietário do pulverizador.
2. Com um bico pulverizador, coloque o kit reparo da gaxeta. Insira o bico até o final.
3. Coloque o bico no protetor do bico.
4. Rosqueie o protetor de bico na pistola. Coloque o protetor na posição de pulverização que deseje e logo aperte manualmente.



**NOTA: A seta do bico pulverizador deve estar apontado para frente para pulverizar.**

## Procedimento para aliviar a pressão

**Não deixe de seguir o procedimento para aliviar a pressão quando apague a unidade por qualquer motivo, inclusive o serviço ou ajuste de alguma peça do sistema de pulverizado, troca ou limpeza dos bicos ou preparação para limpeza.**

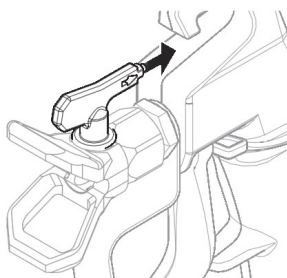
1. Trave a pistola girando a trava do gatilho para a posição de travamento. Se for necessário, solte a trava de montagem do suporte da pistola e trava o gatilho. Coloque a pistola para a posição original e aperte o botão de montagem da empunhadura.
2. Gire o regulador de controle de pressão de DirectLink\* completamente no mínimo no sentido horário.
3. Gire a válvula PRIME/SPRAY para a posição SPRAY.
4. Desligue o pulverizador apertando e mantendo apertado o botão até que o motor desligue.
5. Destrave a pistola girando a trava do gatilho para a posição destravado.
6. Aperte completamente o manete de pulverização do guidão do carro para acionar a pistola de aplicação e liberar qualquer produto que fique na mangueira.
7. Trave a pistola girando a trava do gatilho para a posição de travamento. Caso seja necessário, solte a trava de montagem do suporte da pistola e trave o gatilho. Coloque a pistola na posição original e aperte o botão de montagem da empunhadura.



## Como desentupir o bico pulverizador

Caso o padrão de atomização chegue a distorcer ou entupir completamente enquanto aplica, siga estes passos.

1. Coloque um pedaço de papelão ou um balde pequeno embaixo da pistola pulverizadora para despejar material.
2. Gire a o bico pulverizador 180° para que a parte de sujeição fique em direção oposta a aplicação.



**NOTA: Caso custe girar o bico de pulverização, libere a pressão ao 1) girar lentamente a chave PRIM/SPRAY para a posição PRIME, 2) Destrave a pistola de pulverização e 3) Aperte o gatilho enquanto aponta sentido um pedaço de papelão ou material. Solte o gatilho, trave a pistola pulverizadora e tente novamente girar o bico de pulverização.**

3. Certifique-se de que a chave PRIME/SPRAY esteja na posição SPRAY. Destrave a pistola.
4. Aperte uma vez o gatilho da pistola para que a pressão possa limpar a obstrução.

**IMPORTANTE: Nunca aperte o gatilho mais de uma vez quando o bico esteja em posição inversa.**

5. Siga este procedimento até que o bico fique livre de obstruções.



**Não tente limpar o bico com os dedos. Não utilize uma agulha ou qualquer ferramenta com ponta afiada para limpar o bico. O carboneto duro é quebradiço e pode-se quebrar.**

## Troca de bico

Pode retirar e trocar facilmente os bicos sem desmontar a pistola.

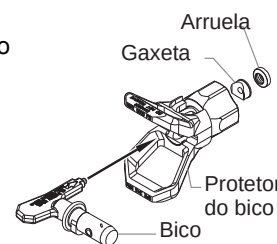


**Nunca tente trocar ou limpar o bico com o protetor de bico sem ter feito antes o "Procedimento de liberação de pressão".**

1. Realize o "Procedimento de liberação de pressão" que está descrito no manual do usuário do pulverizador.
2. Retire o bico da ranhura do protetor.
3. Insira a parte de sujeição do bico pela parte dianteira do protetor de bico. A seta deve apontar no sentido de pulverizado.

## Retirar o kit reparo da gaxeta

1. Retire o bico e o protetor do bico da pistola.
2. Insira a parte de sujeição do bico pela frente do protetor de bico.
3. Empurre o kit gaxeta para a parte posterior do protetor de bico.



## Identificação de tamanhos bicos

Para identificar os tamanhos dos bicos, utilize a seguinte fórmula. En este exemplo será utilizado um tamanho de bico "1908". Os últimos dígitos divididos por dois representam o tamanho padrão de pulverização ao pulverizar a 6" de distância da superfície de trabalho:

$$08 \div 2 = 4" (10\text{cm}) \text{ do padrão de pulverização}$$

Os primeiros dígitos representam o diâmetro do furo do bico:  
**19** = Furo de .019" (0.48mm)

**NOTA: Os bicos de aplicação desgastados podem prejudicar o padrão de pulverização, gerando redução na produção, um acabamento deficiente e um desperdício de material. Troque imediatamente os bicos gastos**



## Estêncil

Para realizar a descompressão deste demarcador de faixas, passe pulverizando varias vezes sobre o estêncil com a pistola pulverizadora conectada em seu suporte. Também pode retirar a pistola e usá-la em forma independente do demarcador.

Para retirar a pistola:

1. Realize o “procedimento de liberação de pressão” que é descrita na seção operacional de este manual.
2. Solte o manípulo de travamento do suporte da pistola que esta acima dele.
3. Retire a pistola do suporte.

## Ajustando o caster dianteiro

A roda dianteira do carro esta projetada para seguir o demarcador em uma linha reta ou permitir uma demarcação de lineas independente da roda. Para ajustar a roda dianteira:

1. Puxe do manípulo que esta ao lado da roda para cima e colóque-a novamente em sua posição para liberar a roda e permitir uma demarcação independente.
2. Para travar a roda em sua posição original, puxe do manípulo para abaixo. Uma vez que a roda frontal esteja em sua posição reta novamente, esta terá sua posição original.

## Limpeza



**Instruções de limpeza especial para usar solventes inflamáveis:**

- Sempre lave a pistola pulverizadora preferentemente em local aberto e a uma distância da mangueira da bomba pulverizadora.
- Caso recolha os solventes lavados em um recipiente metálico de um galão, colóque-o em um recipiente vazio de cinco galões, logo lave os solventes.
- A área deve estar livre de vapores inflamáveis
- Siga todas as instruções de limpeza.

**IMPORTANTE: Devem ser limpo o pulverizador, a mangueira e a pistola totalmente após a utilização diária. Caso contrário estará assumindo o risco de acumulação de material, afetando seriamente o rendimento da unidade.**



**Sempre pulverize com a pressão mínima e sem utilizar alcools ou outro solventes para limpar o pulverizador, a mangueira ou a pistola. A acumulação de eletricidade estática pode gerar incêndio ou explosão na presença de vapores inflamáveis.**

1. Siga o “Procedimento de alívio de pressão” da seção Operacional deste manual.
2. Retire o bico da pistola e o protetor do bico e limpe com um pincel usando solvente adequado.
3. Coloque o pescador em um recipiente com solvente adequado (consulte as recomendações do fabricante do material). Um exemplo de solvente adequado seria a água para o latex.
4. Coloque o tubo de retorno em um recipiente metálico para resíduos.
5. Gire a válvula PRIME/SPRAY para a posição PRIME.
6. Ligue o motor.



7. Gire lentamente o regulador de controle de pressão de DirectLink\* no sentido anti-horário para aumentar a pressão, até que comece a sair líquido pela mangueira de retorno. Use somente a pressão suficiente para manter a saída do líquido.
8. Permita que o líquido circule através do pulverizador e retire a pintura da mangueira de retorno para o recipiente metálico de resíduos.
9. Desligue o pulverizador apertando e sostenendo apertando o botão para desligar o motor até que o motor desligue.
10. Coloque um recipiente metálico de resíduos debaixo da pistola de pulverização para receber a tinta e o solvente.
11. Ligue o motor.
12. Gire a válvula PRIME/SPRAY para a posição SPRAY.
13. Gire lentamente o regulador de controle de pressão DirectLink\* no sentido anti-horário para aumentar a pressão.
14. Aperte completamente do manete de pulverização do guidão do carro para acionar a pistola pulverizadora. Começará a fluir líquido através da mangueira de pulverização até sair pela pistola.
15. Continue apertando o manete de pulverização do guidão do carro até que saia todo o material da mangueira e o solvente que seja liberado esteja limpo.
16. Solte o manete.

**NOTA: Para o armazenamento ao longo prazo ou em temperaturas frias, utilize o Pump Saver™ através do sistema completo.**

17. Siga o “Procedimento de alívio de pressão” da seção Operacional do manual.
18. Desconecte a unidade e guarde-a em uma área limpa e seca.

**IMPORTANTE: Não armazene a unidade baixo pressão.**

## Limpeza especial

**IMPORTANTE:** Realize o seguinte procedimento depois de pulverizar somente produto a base de água.

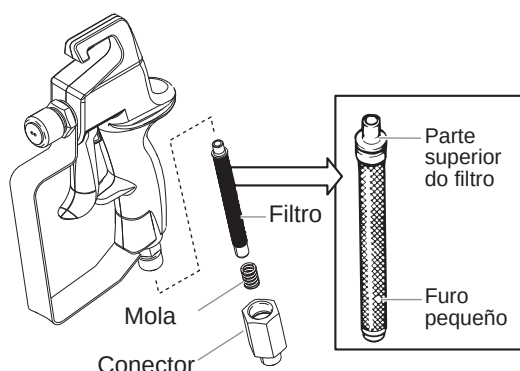
Realize o seguinte procedimento quando as válvulas do pulverizador estejam travadas ao preparar o pulverizador para ser armazenado por longos períodos. Caso necessite usar um adaptador de limpeza da bomba que se encaixe ao fundo do pescador (o adaptador de limpeza da bomba vem incluso com o pulverizador).

1. Trave a pistola e retire o conjunto do bico pulverizador. Se for necessário, solte a trava de montagem do suporte da pistola e trave o gatilho. Gire a pistola para a posição original e aperte o botão de montagem do suporte da pistola. Coloque o pescador e o tubo de retorno em um recipiente para resíduos vazio.
2. Use uma mangueira de jardim para enxaguar o tubo do pescador, a mangueira de retorno e o filtro de entrada. Vazie o recipiente de resíduos.
3. Retire o filtro de entrada do tubo do pescador e coloque no recipiente para resíduos.
4. Verifique que as vedações estejam presentes nos adaptadores e no pescador. Rosqueie o adaptador de limpeza de bomba a uma mangueira de jardim. Conecte a mangueira e o adaptador a uma conexão que se encontra no extremo do tubo do pescador.
5. Desconecte a mangueira de retorno do tubo do pescador e coloque-a no recipiente de resíduos.
6. Gire para baixo a válvula PRIME/SPRAY a sua posição PRIME.
7. Abra o registro de água.
8. Ligue o motor. A água entrará no tubo do pescador e sairá pela mangueira de retorno. Deixe que o pulverizador funcione por alguns minutos para permitir que se lave a mangueira de retorno.
9. Desligue o pulverizador apertando e sostenendo apertado pressionado o botão de desligar o motor até que o motor desligue.
10. Coloque um recipiente metálico de resíduos baixo a pistola de pulverização para receber a solução de limpeza.
11. Ligue o motor.
12. Gire a válvula PRIME/SPRAY para a posição SPRAY.
13. Gire lentamente o regulador de controle de pressão DirectLink\* sentido anti-horário para aumentar a pressão.
14. Aperte completamente do manete de pulverização no guidão do carro para acionar a pistola pulverizadora. Começará a fluir líquido através da mangueira de pulverização até sair pela pistola.
15. Continue apertando o manete de pulverização do guidão do carro até que saia todo material da mangueira e a água que saia da pistola esteja limpa.
16. Solte o manete de pulverização.
17. Siga o "Procedimento de alívio de pressão" da seção Operacional deste manual

## Limpeza/troca do filtro da pistola

Deve-se limpar o filtro cada vez que se utilize o pulverizador. Ao usar tintas mais densas, pode ser necessário limpar o filtro com mais continuidade.

1. Siga o "Procedimento de alívio de pressão" da seção Operacional deste manual.
2. Desrosqueie o conector da prte inferior da pistola pulverizadora usando uma chave ajustável, com muito cuidado para não extraviar a mola.
3. Retire o filtro do alojamento da pistola pulverizadora e limpe o filtro com um pincel e a solução adequada de limpeza(água com sabão morna para as tintas latex, alcoholes minerais para as tintas com óleo).
4. Inspeção o filtro em busca de buracos. Caso tenha buracos ou falhas, troque-o.



**NOTA:** Nunca fure o filtro com algum objeto afiado.

5. Volte a colocar o filtro limpo, com o extremo de encaixe primeiro, dentro do alojamento da pistola. O extremo de encaixe deve estar corretamente encaixado na pistola. A montagem incorreta deste poderá ocasionar danos materiais e obstrução de fluxo da pistola.
6. Montagem da pistola pulverizadora.

## Limpeza de montagem da válvula de Sureflo™

Talvez seja necessário limpar ou reparar a válvula de entrada se a unidade apresenta problemas de cartilha.

1. Retire o tubo do pescador.
2. Desroqueie a montagem da válvula Sureflo do pulverizador. Inspeção visualmente o interior e o exterior de montagem da válvula Sureflo. Limpe todo o restante da tinta com uma solução para limpeza adequada.
3. Utilize uma capa fina de vaselina para lubrificar a válvula Sureflo. Coloque novamente a montagem da válvula Sureflo rosqueandola no pulverizador.
4. Instale o tubo do pescador. Aperte manualmente.

**NOTA:** Caso continue com problemas de cartilha, talvez deve-se trocar a montagem da válvula de entrada. Ligue para o serviço técnico para pedir uma nova montagem da válvula Sureflo.

## Manutenção



**Antes de continuar, siga o Procedimento de alívio de pressão descrito anteriormente e este manual. Além disso, siga todas as outras advertências para reduzir o risco de uma lesão por injeção, lesão por peças em movimento ou choque elétrico.**

### Notas gerais de reparo e serviço

São necessárias as seguintes ferramentas para reparar o pulverizador.

|                  |                               |
|------------------|-------------------------------|
| Chave de fenda   | Ferramenta de cabeça T20 Torx |
| Alicate de ponta | Chave inglesa                 |

1. Antes de reparar alguma parte do pulverizador, leia atentamente as instruções, incluindo todas as advertências.

**IMPORTANTE: Nunca puxe do cabo para desconectar o equipamento. Pode-se quebrar o conector do cabo.**

2. Prove seu reparo antes de usar o pulverizador normalmente para verificar que tenha solucionado o problema. Se o pulverizador não funcionar corretamente, revise o procedimento de reparo para determinar se tudo foi feito de forma correta. Consulte os quadros de Solução de problemas para ajudar a identificar outros possíveis problemas.
3. Comprove que a área de serviço esteja bem ventilada em caso que esteja utilizando solventes durante a limpeza. Ao fazer a manutenção sempre use óculos de proteção. Pode ser necessário a utilização de equipamento de segurança adicional dependendo do tipo de solvente de limpeza. Sempre peça as recomendações ao fornecedor de solventes.
4. Se tiver outras perguntas referentes ao pulverizador Titan, ligue para a **Cetec Equipamentos para pintura**:

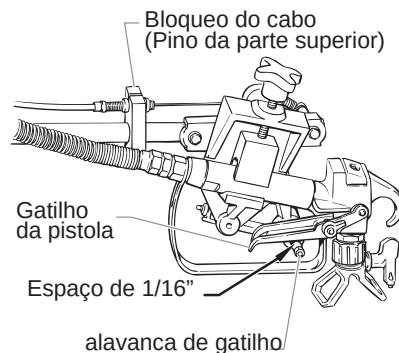
**Assistência Técnica (Brasil)..... 0800-777 9204**  
**Atendimento ao cliente (Brasil)..... (11) 5512 6576**

### Ajuste da tensão do gatilho

Utilize o seguinte procedimento para ajustar a tensão da mola do acionamento do gatilho no conjunto suporte da pistola. O acionamento do gatilho aperta e solta o gatilho da pistola pulverizadora quando se aperta o manete do guidão. A tensão correta garante que a pistola deixe de aplicar quando é solto o manete. Para garantir a tensão correta, deve existir um espaço de aproximadamente 1/16" entre o acionamento do gatilho e o gatilho da pistola pulverizadora.

**IMPORTANTE: Mantenha sempre a trava do gatilho da pistola pulverizadora na posição de travamento enquanto é ajustado o sistema. Caso seja necessário, solte a trava de montagem do suporte da pistola e trave o gatilho. Coloque a pistola em sua devida posição original e aperte o botão de montagem do suporte da pistola.**

1. Use uma chave 9/16", para soltar o pino trava do cabo.
2. Coloque a trava do cabo na direção correta para criar um espaço de 1/16" entre o acionamento do gatilho e o gatilho da pistola pulverizadora.
  - a. Deslize a trava do cabo até a pistola para aumentar o espaço entre o acionamento do gatilho e o gatilho da pistola pulverizadora.
  - b. Deslize a trava do cabo longe da pistola para diminuir o espaço entre o acionamento do gatilho e o gatilho da pistola pulverizadora.



3. Aperte firmemente o parafuso sextavado.

### Manutenção do motor

#### Diariamente

- Revise e encha o tanque de gasolina.
- Depois das primeiras 20 horas de funcionamento, drene o óleo e volte a encher de óleo limpo. Revise o nível do óleo e complete com o necessário.

#### Semanalmente

- Retire a proteção do filtro de ar e limpe o elemento. Troque o elemento caso seja necessário. Se operada a unidade em um ambiente sujo, revise o filtro diariamente e troque-o caso seja necessário. (Pode solicitar estas peças de reposição ligando ao **atendimento ao cliente da Cetec (011)5512 6576**).
- Depois de cada 50 horas de funcionamento : troque o óleo do motor.

### Desarme de segurança

O interruptor de desarme de segurança vem previamente ajustado de fábrica para desligar o pulverizador de modo a evitar uma sobrepressurização. Não tente regular nem interceptar o interruptor de desarme de segurança. Comunique-se a **Assistência Técnica da Cetec 0800-777 9204** caso precise ajustar a configuração.

**NOTA: O interruptor de desarme de segurança deve-se ajustar para desligar o pulverizador entre 220 a 227 bar(3200 a 3300PSI)**



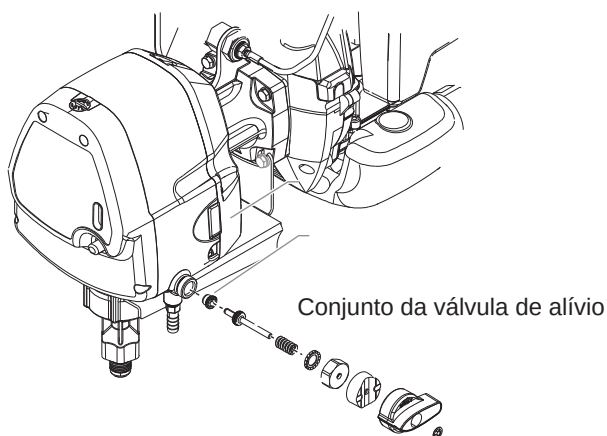
## Troca da válvula PRIME/SPRAY

Realize o seguinte procedimento com o kit reparo da válvula PRIME/SPRAY N°/P 759-380.



**Antes de continuar, siga o Procedimento de alívio de pressão descrito anteriormente e este manual. Além, siga todas as outras advertências para reduzir o risco de uma lesão injeção, lesão por peças em movimento o choque elétrico.**

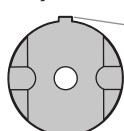
1. Faça alavanca para tirar a abraçadeira de retenção desde a ranhura da chave da válvula. Retire a chave da válvula.
2. Deslize o distanciador da chave até sair a haste com esfera.
3. Retire a porca sextavada do cabeçote da bomba com uma chave.
4. Retire a arruela estrela, a mola e o conjunto da haste/esfera desde o cabeçote da bomba.
5. Retire o assento do conjunto da haste/esfera desde o cabeçote da bomba com uma chave sextavada de 7/32".



6. Aperte o novo assento do conjunto de haste/esfera no cabeçote da bomba. Use uma chave sextavada de 7/32". Aperte de 6 a 8 lbs-pes.
7. Aplique uma camada ligeira de óleo hidráulico envolta da junta tórica no novo conjunto de haste/esfera..
8. Aperte o conjunto haste/esfera até que entre o assento do conjunto de haste/esfera no cabeçote da bomba.
9. Coloque a nova mola e arruela estrela envolta do conjunto haste/esfera.
10. Deslize a nova porca sextavada pela haste do conjunto/esfera, rosqueie-o no cabeçote da bomba e aperte-o com uma chave. Aperte a porca de 12 a 14 lb-pie.
11. Aplique uma camada ligeira de graxa na parte superior do distanciador .
12. Deslize o novo distanciador pela haste do conjunto e sobre a porca sextavada. O desenho do distanciador permitirá que a porca sextavada encaixe dentro dela, o que fará que o distanciador fique fixado em sua posição.

**NOTA: Posicione o distanciador na porca sextavada de modo que o pino de posicionamento esteja o mais próximo das 12:00**

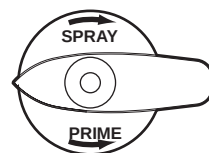
Trava da válvula na posição 12:00



Trava de posição

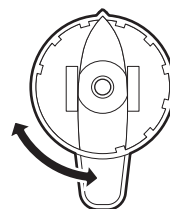
13. Coloque a chave da válvula PRIME/SPRAY sobre o distanciador com o indicador da chave o mais perto possível da posição 9:00. certifique-se que a chave esteja pressionada completamente no interior do distanciador (a chave deve cobrir completamente o distanciador).

Indicador da chave da válvula na posição 9:00

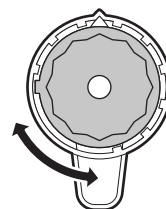


**NOTA: A chave esta desenhada para permitir um movimento de 90° entre as posições SPRAY e PRIME. O interior da chave tem uma abertura de 90° em sua circunferência aonde se deve localizar o marcador da leva para permitir este movimento. Ao colocar a chave com a seta na posição 9:00, certifique-se de que o marcador do distanciador esteja dentro da abertura de 90° no interior da chave. Logo, certifique-se que a chave esteja no final de seu curso sentido horário(esta é a posição SPRAY) antes de continuar com este procedimento.**

### Parte traseira da chave da válvula PRIME/SPRAY



Abertura de 90°



Excêntrico localizado na trava de posição a abertura de 90°

14. Gire lentamente a chave no sentido anti-horário ate que a parte inferior da chave fique rente com a parte inferior do distanciador (aproximadamente 5 a 7°).
15. Coloque a abraçadeira de retenção sobre a haste do conjunto haste/esfera aonde a haste pase através da ranhura da chave.
16. Aperte o sujeitador para o interior da ranhura da chave com uma ferramenta para porcas de 5/16" (8mm), fazendo pressão constante e uniforme até que se detenha.

**IMPORTANTE: Não martele ou sacuda o sujeitador para colocar em sua posição. Isto poderá causar danos ao sujeitador.**

17. Gire a chave PRIME/SPRAY para a posição PRIME.
18. Ligue o pulverizador e faça passar água através do sistema para comprovar que não tenha fuga. Caso não as tenha, o pulverizador esta pronto para uso

## Serviço na seção de líquidos

Use os procedimentos seguintes para fazer o serviço nas válvulas e repor as juntas na seção de líquidos.

**NOTA: O conjunto para repor as juntas nº/P 759-365 se encontra disponível. Para obter melhores resultados, use todas as peças que são fornecidas em este conjunto.**

## Desmontagem da seção de fluidos



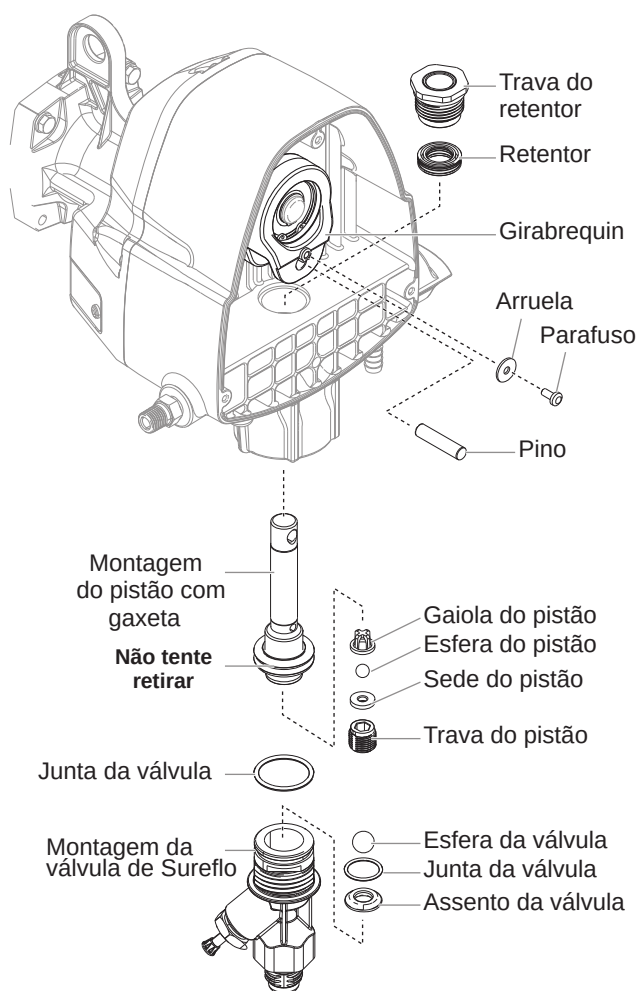
**Antes de prosseguir. Siga o Procedimento de alívio de pressão apresentado anteriormente em este manual. Ademais, siga todas as outras advertências para reduzir o risco de uma lesão por penetração, lesões por peças em movimento ou choque elétrico.**

1. Retire o conjunto de sucção.
2. Retire a proteção dianteira e os 4 parafusos que a sujeita, usando uma ferramenta de cabeça T20 Torx.
3. Retire o parafuso da forquilha e a arruela que sujeita o pino. O pino conecta a forquilha ao pistão.
4. Usando os alicates, retire o pino.
5. Gire o eixo da bomba de maneira que o pistão esteja na posição de ponto morto superior. Isto pode-se realizar empurrando a forquilha. É necessário para desmontar todas as peças.
6. Desenrosque e retire a montagem da válvula Sureflo (pág. 5).
7. Retire a montagem do pistão empurrando para abaixo o pistão perto da forquilha.
8. Desrosqueie e retire a porca superior usando uma chave ajustável.
9. Retire as juntas gastas usando uma chave de fenda ou um pino. Retire a junta superior da parte de cima apertando contra o lado da junta e desencaixando-o. Tenha cuidado de não riscar o alojamento aonde ficam as juntas.
10. Limpe a área aonde será instalada a junta nova.

## Montagem da seção de líquidos

1. Lubrifique a nova junta superior com lubrificante de pistão Lube (p/N 314-480) ou óleo caseiro leve e ponha-o na junta com a mão (com o furo da junta para baixo) dentro do furo superior do alojamento.
2. Ponha um pouco de composto antiaderente(anti-seize) na rosca da porca. Coloque a porca superior na parte de cima do alojamento e aperte com uma chave ajustável. Isto instalará o selo superior na posição correta.
3. Lubrifique a junta do pistão da mesma forma que lubrificou a junta superior. Coloque o conjunto do pistão e a junta até o fundo do alojamento. Insira a ferramenta plástica para inserir e empuxe até que fique bem assentado o pistão e a junta. Retire a ferramenta.
4. Coloque a nova junta tórica na montagem da válvula de Sureflo, lubrifique com óleo de separação (P/N 314-480), parafuse até o fundo(entrada do alojamento) e aperte com uma chave ajustável. Assim empurrará a junta inferior até a posição correta.
5. Alinhe o pistão com a forquilha. Poderá usar uma marreta de borracha. Tenha cuidado de não prejudicar o pistão.

6. Aplique qualquer tipo de graxa de uso doméstico que não seja a base de silicone na área do pistão e no eixo para prolongar sua vida útil. Aplique-o no furo do eixo aonde será locada o pino.
7. Instale o passador do pino para conectar o eixo ao pistão. É possível que se deva mexer o pistão para cima ou para baixo para alinhar com o eixo.
8. Coloque o parafuso da forquilha e a arruela para segurar o pino.
9. Coloque a bomba para cima e aplique umas gotas de lubrificante pistão Lube ou óleo caseiro leve entre a porca superior e o pistão. Isto prolonga a vida útil das juntas.
10. Coloque a proteção dianteira e os quatro parafusos.
11. Instale a válvula Sureflo. Instale o jogo de sucção.
12. Ligue o pulverizador seguindo o procedimento que indica na seção "Operação" de este manual e revise que não tenha fugas.

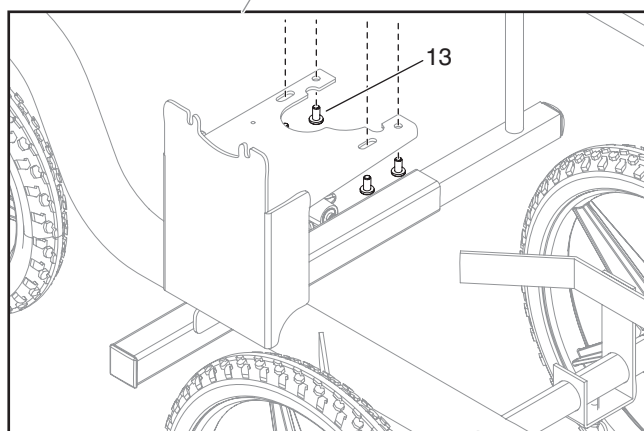
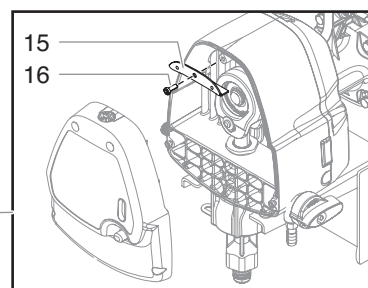
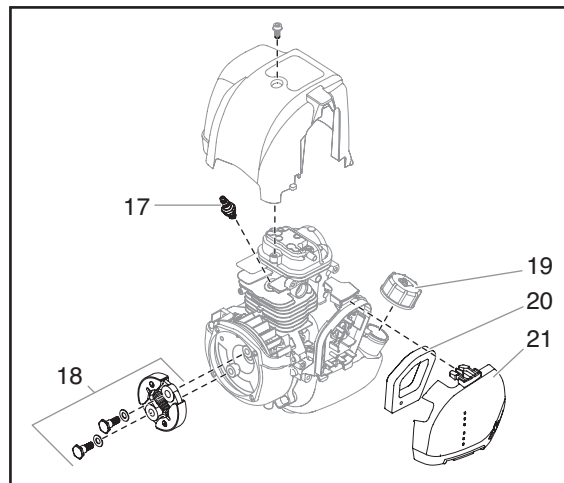
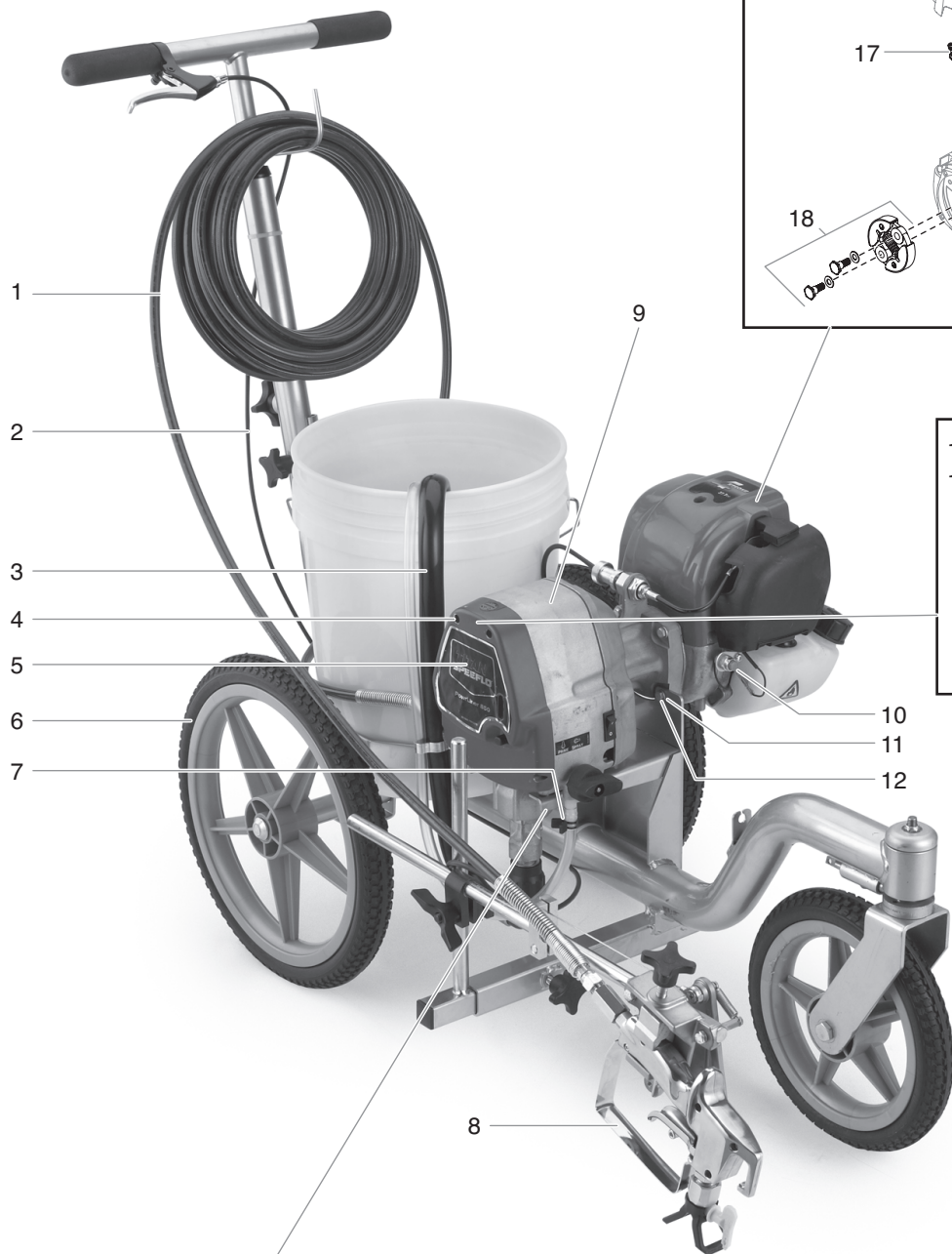


# Solução de problemas

| <b>Problema</b>                                             | <b>Causa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Solução</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a. Não funciona a unidade.                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste de pressão muito baixo.</li> <li>2. Conexões defeituosas ou soltas.</li> <li>3. O tanque de gasolina esta vazio.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gire lentamente o regulador de controle DirectLink sentido anti-horario para aumentar a pressão.</li> <li>2. Inspeccione e leve para a assistência técnica da Cetec.</li> <li>3. Encha o tanque de gasolina.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| b. Não consigo usar o afogador                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A válvula PRIME/SPRAY está na posição SPRAY.</li> <li>2. Fuga de ar no tubo do pescador/ cj. Sucção.</li> <li>3. O filtro de entrada esta obstruido.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gire a válvula PRIME/SPRAY sentido horario na posição PRIME.</li> <li>2. Certifique-se a conexão do pescador e aperte.</li> <li>3. Retire o filtro da bomba e limpe. Retire a malha de entrada e limpe-a.</li> <li>4. Retire o tubo do pescador e limpe-o.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| c. A unidade não gera pressão nem a mantém.                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A bico pulverizadora esta gasta.</li> <li>2. A bico pulverizador esta muito grande.</li> <li>3. O filtro da pistola ou a malha de entrada esta obstruido.</li> <li>4. O material esta fluindo desde a mangueira de retorno quando a válvula RIME/SPRAY esta na posiçãp SPRAY.</li> <li>5. Fuga de ar no tubo do pescador/ sucção</li> <li>6. Existe uma fuga de fluido externa.</li> <li>7. Existe uma fuga na seção de liquidos interna(as juntas estam gastas, sujas, as esferas das válvulas estão gastas)</li> <li>8. Os assentos das válvulas estão gastos.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire o bico pulverizador seguindo as instruções fornecidas com a pistola pulverizadora.</li> <li>2. Troque o bico pulverizador por um bico que tenha o furo menor seguindo as instruções fornecidas junto a pistola pulverizadora.</li> <li>3. Retire o filtro da bomba e limpe-o, Retire o filtro da pistola e limpe-o. Retire a malha de entrada e limpe-a.</li> <li>4. Limpe ou troque a válvula PRIM/SPRAY.</li> <li>5. Comprove a conexão do tubo pescador e aperte ou volte a conectar com teflón.</li> <li>6. Comprove as conexões em busca de fuga externa. Aperte as conexões , se for necessário.</li> <li>7. Limpe as válvulas e a parte da seção de líquidos seguindo o procedimento de “serviço a seção de líquidos” da seção de manutenção de este manual.</li> <li>8. Inverta ou troque os assentos das válvulas seguindo o procedimento de “Serviço da seção de líquidos” da seção de manutenção de este manual.</li> </ol> |
| D. Fuga de fluido no extremo superior da seção de liquidos. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. As juntas superiores estão gastas</li> <li>2. O eixo do pistão esta gasto.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Volte a colocar as juntas seguindo o procedimento de “serviço a seção de líquidos” da seção de manutenção de este manual.</li> <li>2. Troque a haste do pistão seguindo o procedimento de “Serviço a seção de líquidos” da seção de manutenção deste manual.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| E. Pressão excessiva na pistola do pulverizador.            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. O tipo mangueira pulverizadora estão gastas</li> <li>2. O eixo do pistão esta gasto.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Troque a mangueira por uma mangueira pulverizadora sem ar com zigzag textil conectada a terra 1/4” com uma largura mínima de 50 pés (15 metros).</li> <li>2. Troque o bico pulverizador seguindo as instruções sumnistradas com a pistola.</li> <li>3. Gire o regulador de controle de pressão DirectLink lentamente no sentido horário para diminuir a pressão.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| F. Padrão de atomização deficiente.                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. O bico pulverizador é muito grande para o material que esta sendo usado.</li> <li>2. Ajuste de pressão incorreto.</li> <li>3. Passo do líquido insuficiente.</li> <li>4. O material que esta pulverizando e muito espesso.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Troque o bico pulverizador por um bico novo ou menor seguindo as instruções sumnistradas pela pistola.</li> <li>2. Ajuste o regulador de controle de pressão de DirectLink até conseguir o padrão de pulverização desejado.</li> <li>3. Limpe as malhas e filtro.</li> <li>4. Coloque mais solvente ao material de acordo com as recomendações do fabricante.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| G. A unidade não tem alimentação                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. O ajuste de pressão é muito baixo.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Leve até a assistência técnica da Cetec</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

# Parts List • Liste de pièces • Lista de piezas

## Main assembly • Vue d'ensemble • Ensamblaje principal

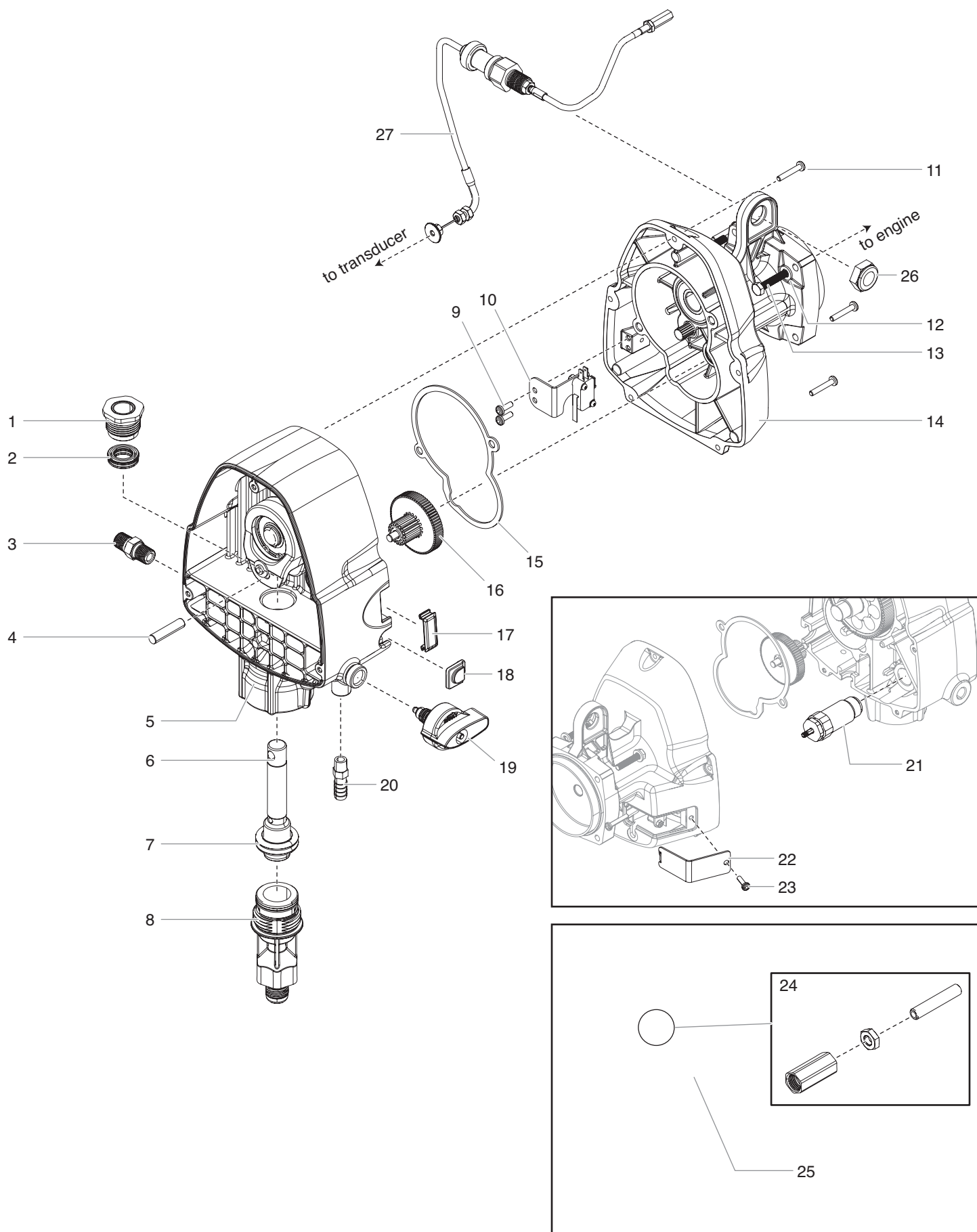




| Item<br>Article<br>Artículo | Part No.<br>N° de pièce<br>Pieza No. | English<br>Description      | Français<br>Description              | Español<br>Descripción                       | Quantity<br>Quantite<br>Cantidad |
|-----------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------|
| 1                           | 316-505                              | Spray hose                  | Flexible de pulvérisation            | Manguera de pulverización                    | 1                                |
| 2                           | 0293169                              | Gun cable                   | Câble de pistolet                    | Cable de la pistola                          | 1                                |
| 3                           | 0293932                              | Suction set assembly        | Dispositif d'aspiration              | Conjunto de sifón                            | 1                                |
| 4                           | 9805251                              | Front cover screw           | Vis de couvercle                     | Tornillo de cubierta frontal                 | 4                                |
| 5                           | 0293933                              | Front cover                 | Couvercle                            | Cubierta frontal                             | 1                                |
| 6                           | 0293934                              | Cart assembly*              | Ensemble de chariot*                 | Ensamblaje del carro*                        | 1                                |
| 7                           | 0327226                              | Return tube clip            | Agrafe de tube de retour             | Abrazadera de tubo de retour                 | 1                                |
| 8                           | -----                                | Spray gun assembly*         | Pistolet et ses composants*          | Ensamblaje de pistola*                       | 1                                |
| 9                           | -----                                | Drive assembly*             | Boîte d'engrenages*                  | Ensamblaje de la caja de engranajes*         | 1                                |
| 10                          | 0293930                              | Shutoff switch              | Commutateur d'arrêt                  | Interruptor de corte                         | 1                                |
| 11                          | 858-003                              | Washer                      | Rondelle                             | Arandela                                     | 2                                |
| 12                          | 759-107                              | Engine mounting screw       | Vis de montage de moteur             | Tornillo de montaje del motor                | 2                                |
| 13                          | 9805250                              | Gear housing mounting screw | Vis de montage de boîte d'engrenages | Tornillo de montaje de la caja de engranajes | 4                                |
| 14                          | 0515281                              | Cleaning adapter            | Adaptateur de nettoyage              | Adaptador de limpieza                        | 1                                |
| 15                          | 0523561                              | Mounting bracket            | Support de montage                   | Soporte de montaje                           | 1                                |
| 16                          | 9805251                              | Screw                       | Vis                                  | Tornillo                                     | 1                                |
| 17                          | 0293925                              | Spark plug                  | Bougie d'allumage                    | Bujía de encendido                           | 1                                |
| 18                          | 0293929                              | Clutch assembly             | Bloc d'embrayage                     | Conjunto de embrague                         | 1                                |
| 19                          | 0293928                              | Gas cap assembly            | Bouchon de réservoir à essence       | Conjunto de tapa de la gasolina              | 1                                |
| 20                          | 0293926                              | Filter                      | Filtre                               | Filtro                                       | 1                                |
| 21                          | 0293927                              | Filter cover                | Couvercle de filtre                  | Tapa de filtro                               | 1                                |

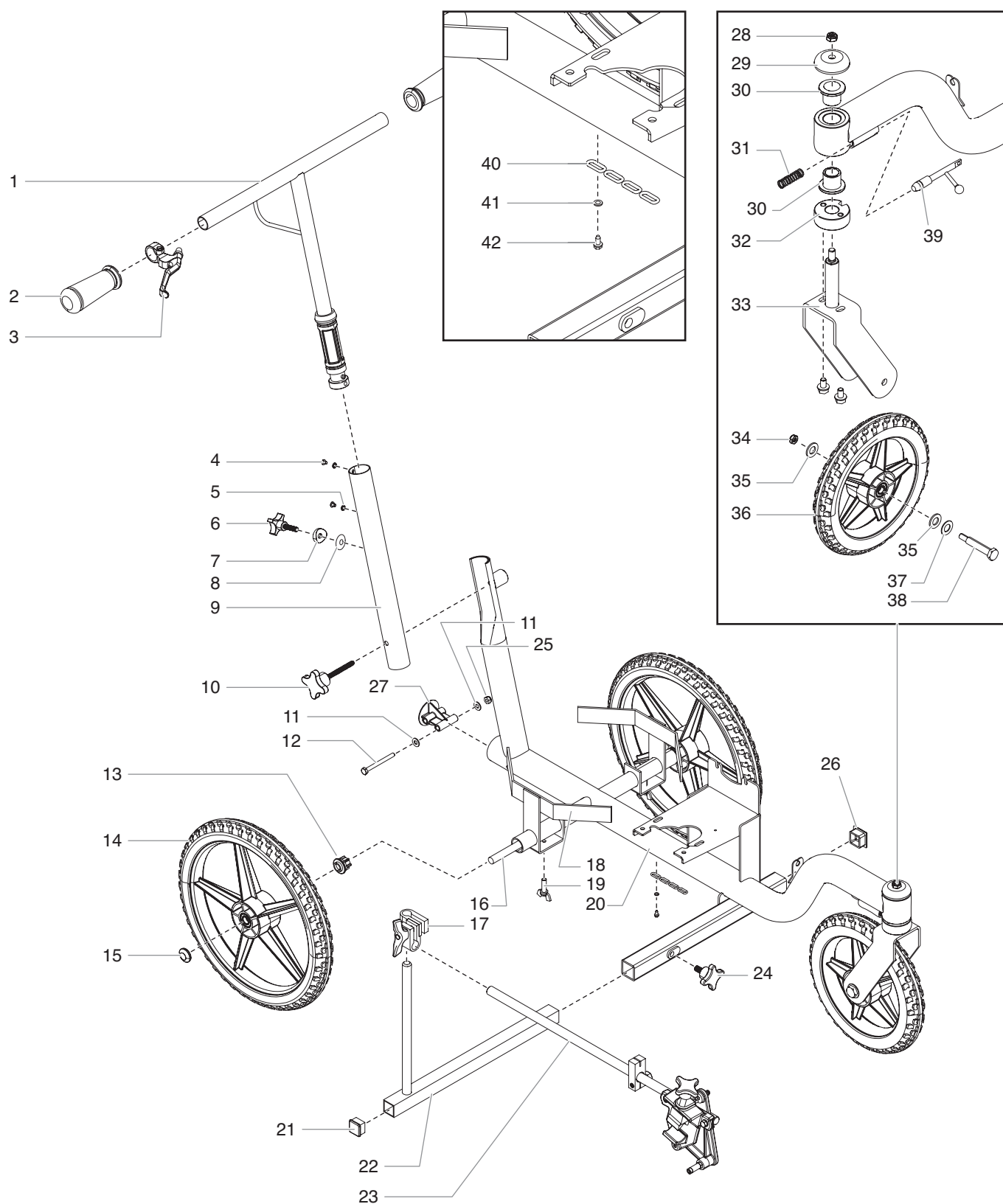
- \* See separate listing
- \* voir liste séparée
- \* Consulte la lista separada

# Drive assembly • Boîte d'engrenages • Ensamblaje de la caja de engranajes



| Item<br>Article<br>Artículo | Part No.<br>N° de pièce<br>Pieza No. | English<br>Description                     | Français<br>Description                                  | Español<br>Descripción                                         | Quantity<br>Quantite<br>Cantidad |
|-----------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1                           | 0512387                              | Top nut                                    | Écrou supérieur                                          | Tuerca superior                                                | 1                                |
| 2                           | 0516302                              | Upper packing                              | Joint supérieur                                          | Sello superior                                                 | 1                                |
| 3                           | 0516300                              | Hose fitting                               | Raccord de flexible                                      | Conector de manguera                                           | 1                                |
| 4                           | -----                                | Dowel pin                                  | Goupille                                                 | Clavija                                                        |                                  |
| 5                           | 0293931                              | Pump housing assembly<br>(includes item 4) | Ensemble de carter d'engrenage<br>(incluit le article 4) | Ensamblaje de carcasa de<br>engranajes (incluye el articulo 4) | 1                                |
| 6                           | 0293950                              | Piston assembly                            | Ensemble de piston                                       | Ensamblaje del pistón                                          | 1                                |
| 7                           | 0512533                              | Lower seal                                 | Joint inferior                                           | Sello inferior                                                 | 1                                |
| 8                           | 759-379                              | Sureflo valve assembly                     | Soupape de Sureflo                                       | Válvula de Sureflo                                             | 1                                |
| 9                           | 9805251                              | Screw                                      | Vis                                                      | Tornillo                                                       | 2                                |
| 10                          | 0293935                              | Microswitch assembly                       | Ensemble de microcommutateur                             | Ensamblaje de microinterruptor                                 | 1                                |
| 11                          | 9805274                              | Screw                                      | Vis                                                      | Tornillo                                                       | 5                                |
| 12                          | 858-003                              | Washer                                     | Rondelle                                                 | Arandela                                                       | 2                                |
| 13                          | 759-107                              | Screw                                      | Vis                                                      | Tornillo                                                       | 2                                |
| 14                          | 0293936                              | Clutch assembly (includes items<br>9-10)   | Bloc d'embrayage (inclut<br>l'articles 9 à 10)           | Conjunto de embrague (incluye<br>el articulos 9 a 10)          | 1                                |
| 15                          | 0293483                              | Gearbox gasket                             | Joint statique du carter<br>d'engrenage                  | Junta de la carcasa de<br>engranajes                           | 1                                |
| 16                          | 0293938                              | Gear assembly                              | Ensemble de engrenage                                    | Ensamblaje del engranaje                                       | 1                                |
| 17                          | 759-222                              | Plug                                       | Bouchon                                                  | Tapón                                                          | 1                                |
| 18                          | 0293588                              | Plug                                       | Bouchon                                                  | Tapón                                                          | 1                                |
| 19                          | 759-380                              | PRIME/SPRAY valve assembly                 | Ensemble de soupape de<br>PRIME/SPRAY                    | Ensemble de válvula de PRIME/<br>SPRAY                         | 1                                |
| 20                          | 9885553                              | Return tube fitting                        | Raccord de tube de retour                                | Conector de tubo de retorno                                    | 1                                |
| 21                          | 0293939                              | Transducer assembly                        | Assemblage du transducteur                               | Ensamblaje del transductor                                     | 1                                |
| 22                          | 0293480                              | Access cover                               | Couvercle d'accès                                        | Cubierta de acceso                                             | 1                                |
| 23                          | 9805410                              | Screw                                      | Vis                                                      | Tornillo                                                       | 1                                |
| 24                          | 0293941                              | Adjustment rod assembly                    | Assemblage de la tige de<br>réglage                      | Conjunto de varilla de ajuste                                  | 1                                |
| 25                          | 0293943                              | Engine                                     | Moteur                                                   | Motor                                                          | 1                                |
| 26                          | 759-512                              | Throttle nut                               | Écrou de l'étrangleur                                    | Tuerca del acelerador                                          | 1                                |
| 27                          | 0293944                              | Throttle cable assembly                    | Ensemble de câbles de<br>l'étrangleur                    | Conjunto del cable del<br>acelerador                           | 1                                |
|                             |                                      |                                            |                                                          |                                                                |                                  |
|                             | 759-365                              | Fluid section repacking kit                | Trousse de tampon graisseurs                             | Juego de empaquetaduras                                        |                                  |

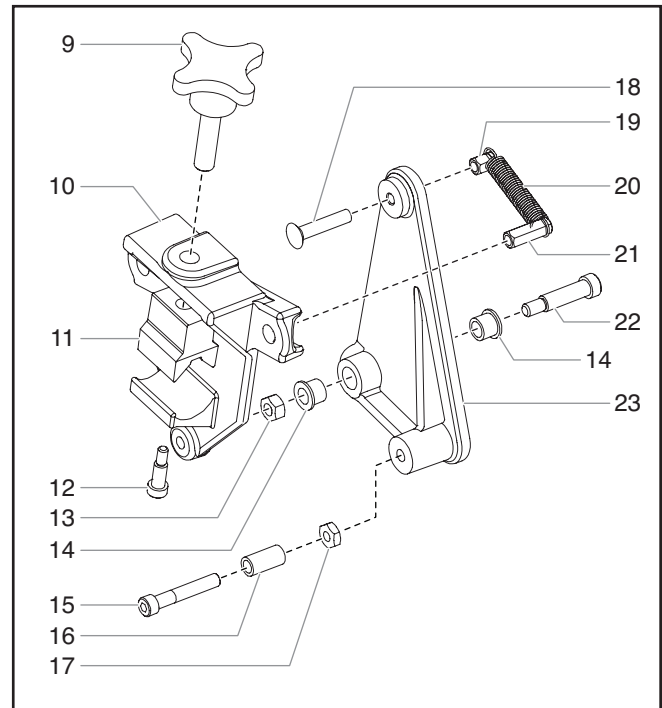
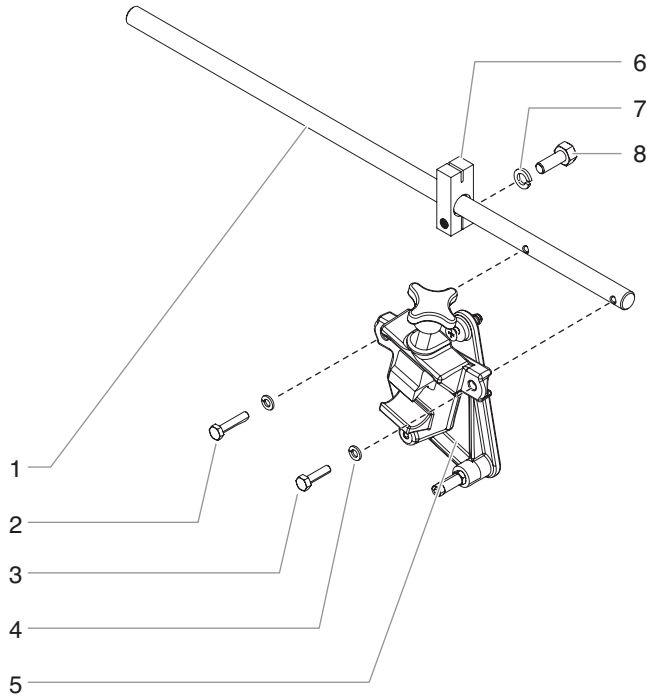
Cart assembly • Ensemble de chariot • Ensamblaje de carro





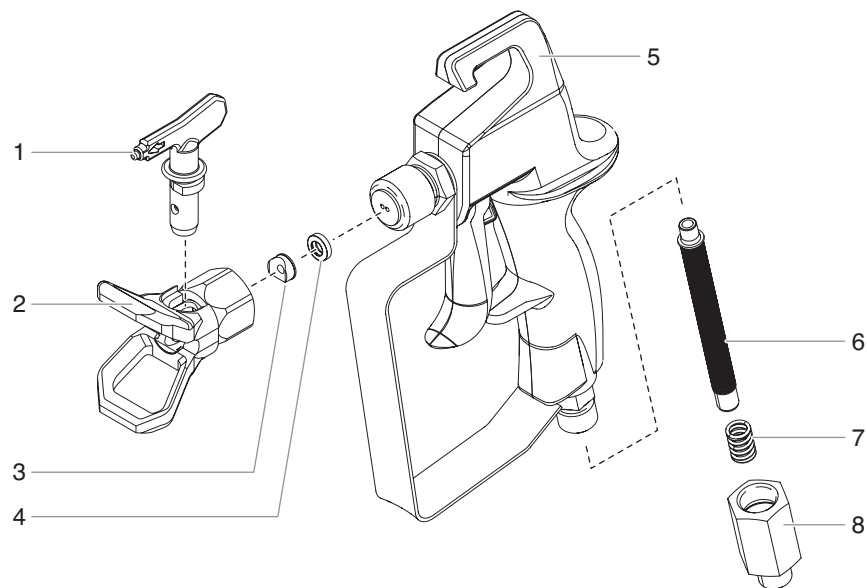
| Item<br>Article<br>Artículo | Part No.<br>N° de pièce<br>Pieza No. | English<br>Description                     | Français<br>Description                     | Español<br>Descripción                             | Quantity<br>Quantite<br>Cantidad |
|-----------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1                           | 0293945                              | Handle assembly                            | Ensemble de poignée                         | Ensamblaje del mango                               | 1                                |
| 2                           | 424-245                              | Handle grip                                | Poignée-pistolet                            | Empuñadura de la manilla                           | 2                                |
| 3                           | 759-215                              | Lever assembly                             | Ensemble de levier                          | Ensamblaje de palanca                              | 1                                |
| 4                           | 856-921                              | Screw                                      | Vis                                         | Tornillo                                           | 2                                |
| 5                           | 856-002                              | Washer                                     | Rondelle                                    | Arandela                                           | 2                                |
| 6                           | 0293508                              | Adjustment knob                            | Bouton de réglage                           | Perilla de ajuste                                  | 1                                |
| 7                           | 0293521                              | Handle spacer                              | Entretoise de la poignée                    | Separador de la manilla                            | 1                                |
| 8                           | 0293594                              | Rubber film                                | Film en caoutchouc                          | Capa de goma                                       | 1                                |
| 9                           | 0293949                              | Middle tube                                | Tube moyen                                  | Tubo del medio                                     | 1                                |
| 10                          | 0293537                              | Knob                                       | Bouton                                      | Perilla                                            | 1                                |
| 11                          | 858-001                              | Washer                                     | Rondelle                                    | Arandela                                           | 2                                |
| 12                          | 0293507                              | Screw                                      | Vis                                         | Tornillo                                           | 1                                |
| 13                          | 0516571                              | Bushing                                    | Douille                                     | Buje                                               | 2                                |
| 14                          | 759-293A                             | Wheel                                      | Roue                                        | Rueda                                              | 2                                |
| 15                          | 9890113                              | Wheel cap                                  | Capuchon de roue                            | Tapa de rueda                                      | 2                                |
| 16                          | 759-194                              | Axle                                       | Essieu                                      | Eje                                                | 1                                |
| 17                          | 759-329                              | Clamp assembly                             | Ensemble de serrage                         | Conjunto de abrazadera                             | 1                                |
| 18                          | 759-283                              | Bucket holder                              | Support à seau                              | Soporte del balde                                  | 2                                |
| 19                          | 759-320                              | Screw                                      | Vis                                         | Tornillo                                           | 2                                |
| 20                          | 0293952                              | Cart weldment (includes item 32)           | Ensemble de chariot (incluit le article 32) | Ensamblaje del carro (incluye el artículo 32)      | 1                                |
| 21                          | 756-056                              | Plug                                       | Bouchon                                     | Tapón                                              | 1                                |
| 22                          | 759-188                              | Gun post assembly                          | Assemblage du poteau à pistolet             | Conjunto del poste de la pistola                   | 1                                |
| 23                          | 0509171A                             | Gun holder assembly (see separate listing) | Support à pistolet (voir liste séparée)     | Soporte de la pistola (consulte la lista separada) | 1                                |
| 24                          | 759-306                              | Knob                                       | Bouton                                      | Perilla                                            | 1                                |
| 25                          | 770-144                              | Nut                                        | Écrou                                       | Tuerca                                             | 1                                |
| 26                          | 757-055                              | Plug                                       | Bouchon                                     | Tapón                                              | 1                                |
| 27                          | 0293519                              | Plug                                       | Bouchon                                     | Tapón                                              | 1                                |
| 28                          | 759-456                              | Nut                                        | Écrou                                       | Tuerca                                             | 1                                |
| 29                          | 0293954                              | Retainer                                   | Retenue                                     | Retén                                              | 1                                |
| 30                          | 0293512                              | Bearing, flanged                           | Palier à collerette                         | Cojinete embridado                                 | 2                                |
| 31                          | 756-087                              | Spring                                     | Ressort                                     | Resorte                                            | 1                                |
| 32                          | 0293957                              | Fork disk                                  | Disque de fourche                           | Disco de la horquilla                              | 1                                |
| 33                          | 0293958                              | Fork leg                                   | Jambe de fourche                            | Pata de la horquilla                               | 1                                |
| 34                          | 759-456                              | Nut                                        | Écrou                                       | Tuerca                                             | 1                                |
| 35                          | 0293581                              | Spacer                                     | Espaceur                                    | Separador                                          | 2                                |
| 36                          | 759-298                              | Wheel                                      | Roue                                        | Rueda                                              | 1                                |
| 37                          | 759-439                              | Washer                                     | Rondelle                                    | Arandela                                           | 1                                |
| 38                          | 0293516                              | Front axle                                 | Essieu                                      | Eje                                                | 1                                |
| 39                          | 0293963                              | Locking pin                                | Tige de blocage                             | Pasador de seguridad                               | 1                                |
| 40                          | 759-326                              | Grounding chain                            | Chaînette de mise à la terre                | Cadena de conexión a tierra                        | 1                                |
| 41                          | 759-440                              | Washer                                     | Rondelle                                    | Arandela                                           | 1                                |
| 42                          | 759-325                              | Screw                                      | Vis                                         | Tornillo                                           | 1                                |

# Gun holder assembly • Ensemble de support à pistolet • Ensamblaje de soporte de la pistola

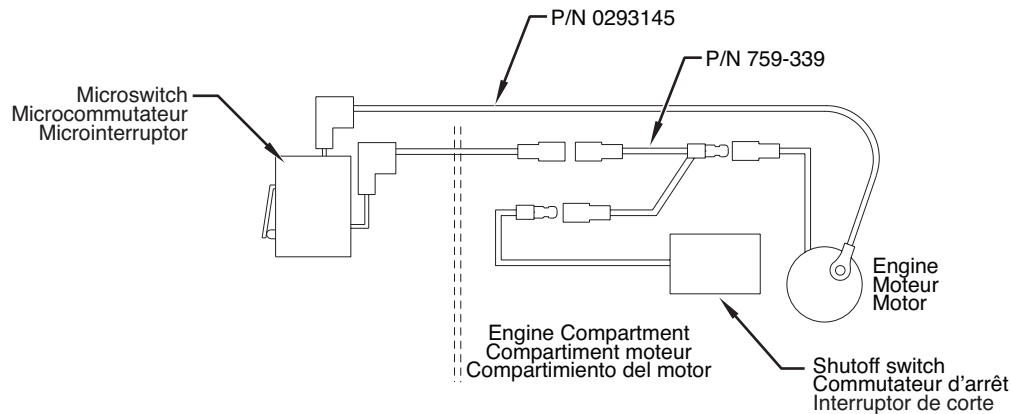


| Item<br>Article<br>Artículo | Part No.<br>N° de pièce<br>Pieza No. | English<br>Description                    | Français<br>Description                       | Español<br>Descripción                              | Quantity<br>Quantite<br>Cantidad |
|-----------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1                           | 759-415                              | Support arm                               | Support de bras                               | Apoyo del brazo                                     | 1                                |
| 2                           | 858-644                              | Screw                                     | Vis                                           | Tornillo                                            | 1                                |
| 3                           | 858-636                              | Screw                                     | Vis                                           | Tornillo                                            | 1                                |
| 4                           | 858-002                              | Washer                                    | Rondelle                                      | Arandela                                            | 2                                |
| 5                           | -----                                | Gun holder assembly (includes items 9-23) | Support à pistolet (inclut l'articles 9 à 23) | Soporte de la pistola (incluye el artículos 9 a 23) | 1                                |
| 6                           | 759-414                              | Clamp                                     | Serrage                                       | Abrazadera                                          | 1                                |
| 7                           | 0509292                              | Washer                                    | Rondelle                                      | Arandela                                            | 1                                |
| 8                           | 862-436                              | Screw                                     | Vis                                           | Tornillo                                            | 1                                |
| 9                           | 756-034                              | Knob                                      | Bouton                                        | Perilla                                             | 1                                |
| 10                          | 424-201                              | Gun holder                                | Support à pistolet                            | Soporte de la pistola                               | 1                                |
| 11                          | 759-316                              | Clamp block                               | Bloc de serrage                               | Bloque de la abrazadera                             | 1                                |
| 12                          | 756-037                              | Screw                                     | Vis                                           | Tornillo                                            | 1                                |
| 13                          | 858-601                              | Nut                                       | Écrou                                         | Tuerca                                              | 1                                |
| 14                          | 424-248                              | Flange bearing                            | Palier à bride                                | Cojinete de brida                                   | 2                                |
| 15                          | 858-653                              | Screw                                     | Vis                                           | Tornillo                                            | 1                                |
| 16                          | 424-249                              | Bearing sleeve                            | Manchon à coussinet                           | Manguito del cojinete                               | 1                                |
| 17                          | 858-603                              | Nut                                       | Écrou                                         | Tuerca                                              | 1                                |
| 18                          | 703-079                              | Screw                                     | Vis                                           | Tornillo                                            | 1                                |
| 19                          | 759-056                              | Spring holder (short)                     | Support de ressort (court)                    | Portaresorte (corto)                                | 1                                |
| 20                          | 0509781                              | Spring                                    | Ressort                                       | Resorte                                             | 1                                |
| 21                          | 759-057                              | Spring holder (long)                      | Support de ressort (long)                     | Portaresorte (largo)                                | 1                                |
| 22                          | 860-936                              | Screw                                     | Vis                                           | Tornillo                                            | 1                                |
| 23                          | 424-202                              | Lever                                     | Levier                                        | Palanca                                             | 1                                |

## Spray Gun • Pistolet et ses composants • Ensamblaje de pistola



| Item<br>Article<br>Artículo | Part No.<br>N° de pièce<br>Pieza No. | English<br>Description                     | Français<br>Description                                         | Español<br>Descripción                                               | Quantity<br>Quantite<br>Cantidad |
|-----------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1                           | 665-1908                             | Tip assembly (not included with spray gun) | Ensemble de buse (non inclus avec le pistolet de pulvérisation) | Ensamblaje de punta (no viene incluido con la pistola pulverizadora) | 1                                |
| 2                           | 661-010A                             | Guard assembly                             | Défecteur                                                       | Cubierta                                                             | 1                                |
| 3                           | 651-020                              | Tip seal                                   | Joint de buse                                                   | Sello de punta                                                       | 1                                |
| 4                           | 651-040                              | Tip seal retainer                          | Joint                                                           | Sello                                                                | 1                                |
| 5                           | 759-369                              | Gun assembly                               | Ensemble de pistolet                                            | Ensamblaje de pistola                                                | 1                                |
| 6                           | 0515252                              | Filter, fine (white)                       | Filtre, fin (blanc)                                             | Filtro, fino (blanco)                                                | 1                                |
| 7                           | 0043590                              | Spring                                     | Ressort                                                         | Resorte                                                              | 1                                |
| 8                           | 0278357                              | Fitting                                    | Raccord                                                         | Conector                                                             | 1                                |



**NOTE:** All electrical work should be performed by an authorized service center.

**NOTA:** Tous les travaux d'électricité doivent être effectués par le personnel d'un centre de service autorisé.

**NOTA:** Todo trabajo eléctrico debe realizarlo un centro de servicio autorizado.

Labels • Étiquettes • Etiquetas

| Part No.<br>N° de pièce<br>Pieza No. | English<br>Description        | Français<br>Description                             | Español<br>Descripción                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 0555793                              | Front cover label             | Étiquette du couvercle avant                        | Etiqueta de la cubierta delantera                    |
| 313-176                              | Engine label                  | Étiquette du moteur                                 | Etiqueta del motor                                   |
| 0516801                              | PRIME/SPRAY label             | Étiquette de PRIME/SPRAY                            | Etiqueta de PRIME/SPRAY                              |
| 313-771                              | Warning label, injection      | Étiquette d'avertissement, injection                | Etiqueta de advertencia, inyección                   |
| 313-784                              | Warning label, fire/explosion | Étiquette d'avertissement, incendie/explosion       | Etiqueta de advertencia, incendio/explosión          |
| 313-1387                             | Warning label, empty gas tank | Étiquette d'avertissement, réservoir à essence vide | Etiqueta de advertencia, tanque de combustible vacío |
| 0293755                              | Pressure control label        | Étiquette de régulation de la pression              | Etiqueta de control de presión                       |
| 0293756                              | "Do not pull cable" label     | Étiquette de "Do not pull cable"                    | Etiqueta de "Do not pull cable"                      |
| 313-2772                             | Label, gun mount              | Étiquette, support à pistolet                       | Etiqueta, soporte de la pistola                      |
| 313-2771                             | Label, tip size               | Étiquette, dimension de la buse                     | Etiqueta, tamaño de la boquilla                      |



## Accessories

### Liquid Shield Plus

Cleans and protects spray systems against rust, corrosion and premature wear. Now with -25° anti-freeze protection.

| Part # | Description |
|--------|-------------|
|--------|-------------|

|         |                     |
|---------|---------------------|
| 314-483 | .....4 ounce bottle |
|---------|---------------------|

|         |                     |
|---------|---------------------|
| 314-482 | .....1 quart bottle |
|---------|---------------------|



### Piston Lube

Specially formulated to prevent materials from adhering to the piston rod, which becomes abrasive to the upper seals. Piston Lube will break down any material that may accumulate in the oil cup and keep it from drying.

| Part # | Description |
|--------|-------------|
|--------|-------------|

|         |                     |
|---------|---------------------|
| 314-481 | .....4 ounce bottle |
|---------|---------------------|

|         |                     |
|---------|---------------------|
| 314-480 | .....8 ounce bottle |
|---------|---------------------|



### Stencil Kit — 756-135

Stencils are molded of 1/16" (1.5 mm) Durolast polyethylene. This material is very durable and lays flat on the surface being stenciled for clean and accurate marking.

The stencil kit contains one each of the following:

- 21.5" (55 cm) Handicap (symbol)
- 42" (105 cm) Straight arrow (symbol)
- 42" (105 cm) Curved arrow (symbol)
- 12" (30 cm) Number kit (0 through 9)
- 12" (30 cm) "No Parking" (words)
- 12" (30 cm) "Fire Lane" (words)
- 4" (10 cm) "No Parking" (words)
- 4" (10 cm) "Fire Lane" (words)
- 4" (10 cm) "Visitors" (word)
- 4" (10 cm) "Reserved" (word)

## Accessoires

### Liquid Shield Plus

Nettoie et protège les systèmes de vaporisation de la rouille, de la corrosion et de l'usure prématurée. Maintenant avec la protection d'antigel de -25°.

| N° de pièce | Description |
|-------------|-------------|
|-------------|-------------|

|         |                   |
|---------|-------------------|
| 314-483 | Bouteille de 4 oz |
|---------|-------------------|

|         |                    |
|---------|--------------------|
| 314-482 | Bouteille de 1 qt. |
|---------|--------------------|



### Piston Lube

Spécialement formulé pour empêcher les produits d'adhérer à la tige des pistons, ce qui tend à endommager les joints supérieurs. Le Piston Lube décompose tous les matériaux qui risquent de s'accumuler dans la cuvette d'égouttage et les empêchent de sécher.

| N° de pièce | Description |
|-------------|-------------|
|-------------|-------------|

|         |                   |
|---------|-------------------|
| 314-481 | Bouteille de 4 oz |
|---------|-------------------|

|         |                   |
|---------|-------------------|
| 314-480 | Bouteille de 8 oz |
|---------|-------------------|



## Trousse de pochoirs — 756-135

Les pochoirs sont moulés de polyéthylène Durolast de 1/16 po (1.5 mm). Ce matériau est très résistant et repose à plat sur la surface à peindre pour un marquage net et précis.

La trousse comprend un pochoir de chacun des éléments suivants :

- stationnement pour personne handicapée de 21.5 po (55 cm) (symbole)
- flèche droite de 42 po (105 cm) (symbole)
- flèche courbe de 42 po (105 cm) (symbole)
- ensemble de chiffres (0 à 9) de 12 po (30 cm)
- « Stationnement interdit » de 12 po (30 cm) (mots)
- « Couloir d'urgence » de 12 po (30 cm) (mots)
- « Stationnement interdit » de 4 po (10 cm) (mots)
- « Couloir d'urgence » de 4 po (10 cm) (mots)
- « Visiteurs » de 4 po (10 cm) (mot)
- « Réservé » de 4 po (10 cm) (mot)

## Accesorios

### Protector líquido Liquid Shield

Limpia y proteger los sistemas de rociado contra el óxido, la corrosión y el desgaste prematuro. Ahora con la protección del anticongelante de -25°.

| Pieza # | Descripción |
|---------|-------------|
|---------|-------------|

|         |                        |
|---------|------------------------|
| 314-483 | ....Botella de 4 onzas |
|---------|------------------------|

|         |                                  |
|---------|----------------------------------|
| 314-482 | ....Botella de 1 cuarto de galón |
|---------|----------------------------------|



### Lubricante para pistones Piston Lube

Formulado especialmente para evitar que los materiales se adhieran a la vara del pistón, lo cual es abrasivo para los sellos superiores. El Piston Lube degrada todo material que pueda acumularse en el recipiente y evita que se seque.

| Pieza # | Descripción |
|---------|-------------|
|---------|-------------|

|         |                        |
|---------|------------------------|
| 314-481 | ....Botella de 4 onzas |
|---------|------------------------|

|         |                        |
|---------|------------------------|
| 314-480 | ....Botella de 8 onzas |
|---------|------------------------|



### Juego de estencil - 756-135

Las plantillas de estencil se moldean de polietileno Durolast de 1/16" (1.5 mm). Este material es muy duradero y se mantiene plano en la superficie que se va a estarcir para obtener marcas limpias y precisas.

El juego de estencil contiene uno de los siguientes elementos:

- 21.5" (55 cm) Discapacidad (símbolo)
- 42" (105 cm) Flecha recta (símbolo)
- 42" (105 cm) Flecha curva (símbolo)
- 12" (30 cm) Juego de números (0 al 9)
- 12" (30 cm) "No Parking" (No estacionar) (palabras)
- 12" (30 cm) "Fire Lane" (Pista para protección contra el fuego) (palabras)
- 4" (10 cm) "No Parking" (No estacionar) (palabras)
- 4" (10 cm) "Fire Lane" (Pista para protección contra el fuego) (palabras)
- 4" (10 cm) "Visitors" (Visitas) (palabra)
- 4" (10 cm) "Reserved" (Reservado) (palabra)

# Termo de Garantia

***Este equipamento está garantido pelo prazo de 1 (um) ano no posto fábrica CETEC SP.  
(exceto as peças que são consumíveis )***

***Os serviços de garantia a serem prestados na CETEC posto fábrica, estarão isentos de quaisquer taxa.  
Caso o cliente solicite a assistência técnica em sua empresa será cobrado o  
Chamado Técnico e a Hora Técnica.***

**A garantia será concebida pela CETEC, gratuitamente, desde que as peças ou componentes apresentem defeitos de fabricação ou montagem , exceto as peças que são consumíveis e devem ser substituídas .**

**A ocorrência de quaisquer dos fatos abaixo citados determina o cancelamento automático e a perda da garantia :**

**Defeitos decorrentes de acidentes e agentes da natureza.**

**Inconformidades geradas pela instalação elétrica ou falta de aterramento.**

**Violações de serviços prestados por terceiros.**

**Utilização do equipamento em desacordo com as recomendações técnicas do MANUAL DE INSTALAÇÃO.**

**A utilização de peças não originais.**

**Alteração do equipamento ou qualquer característica do projeto original.**

**Violação do lacre durante o prazo de garantia.**

**CERTOS DE SUA COMPREENSÃO E COLABORAÇÃO**

**72.679.665/0001-84**  
Cetec Equipamentos para pintura  
Av. Jacobus Baldi, 547  
Jardim Iracema - CEP 05847-000  
SÃO PAULO-SP



**Assistência Técnica**  
**0800-777 9204**



**[assistenciatecnica@cetecindustrial.com.br](mailto:assistenciatecnica@cetecindustrial.com.br)**



**Atendimento ao cliente**  
**011-5512-6576**



**[cetec@cetecindustrial.com.br](mailto:cetec@cetecindustrial.com.br)**